

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Majandus- ja rahanduskomisjon

2007/0195(COD)

11.3.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 8–80

Arvamuse projekt

Ján Hudacký

(PE400.564v01-00)

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
(KOM(2007)0528 – C6-0316/2007 – 2007/0195(COD))

AM_Com_LegOpinion

Muudatusettepanek 8
Sahra Wagenknecht

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(3 a) Euroopa Liit on seadnud eesmärgiks saavutada 2020. aastaks taastuvate energiaallikate osakaaluks 20 % energia kogutarbimisest. Selle eesmärgi saavutamiseks tuleks teha alati, kui see on võimalik, kõik muutmaks kõnealust liiki energiatootmine esmatähtsaks.

Or. de

Muudatusettepanek 9
Sahra Wagenknecht

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(4 a) Paljudes liikmesriikides valitsevad energiaturgusid suured turuosalised. Reguleerivatele asutustele tuleks anda õigus elektriettevõtja turgu valitseva seisundi kindlakstegemiseks ja selle tagamiseks, et kõnealuste ettevõtete osakaalu asjaomastel turgudel piiratakse keskpikas perspektiivis 20 %ga.

Or. de

Muudatusettepanek 10
Sahra Wagenknecht

Ettepanek võtta vastu direktiiv — muutmisakt
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(5 a) Selleks et tagada võrkude turvalisus, edendada investeringuid võrgu infrastruktuuri ja võimaldada diskrimineerimiseta juurdepääs võrkudele, tuleks anda energiavõrgud avalik-õiguslikku omandisse.

Or. de

Muudatusettepanek 11
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(7) Tõhusa eraldamise tagab üksnes see, kui kaotatakse vertikaalselt integreeritud äriühingute stiimul diskrimineerida konkurente seoses võrgule juurdepääsu ja investeerimisega. Omandisuhete eraldamine ehk võrgu omaniku määramine võrguhalduriks, kes on täielikult sõltumatu tarne- ja tootmishuvidest, on **lihtsaim ja selgeim** viis lahendada huvide konflikti ja tagada varustuskindlus. Seetõttu märkis Euroopa Parlament oma 10. juuli 2007. aasta resolutsioonis maagaasi ja elektrienergia siseturu väljavaadete kohta, et omandisuhete eraldamine põhivõrkude tasandil on kõige tõhusam vahend mittediskrimineerivalt soodustada infrastruktuuridesse tehtavaid investeringuid ning tagada uutele turule sisenejatele elektrivõrgule õiglane juurdepääs ja turu läbipaistvus. Seoses sellega peavad liikmesriigid tagama, et samal isikul või samadel isikutel ei tohi

(7) Tõhusa eraldamise tagab üksnes see, kui kaotatakse vertikaalselt integreeritud äriühingute stiimul diskrimineerida konkurente seoses võrgule juurdepääsu ja investeerimisega. Omandisuhete eraldamine ehk võrgu omaniku määramine võrguhalduriks, kes on täielikult sõltumatu tarne- ja tootmishuvidest, on **lihtne ja selge** viis lahendada huvide konflikti ja tagada varustuskindlus. Seetõttu märkis Euroopa Parlament oma 10. juuli 2007. aasta resolutsioonis maagaasi ja elektrienergia siseturu väljavaadete kohta, et omandisuhete eraldamine põhivõrkude tasandil on kõige tõhusam vahend mittediskrimineerivalt soodustada infrastruktuuridesse tehtavaid investeringuid ning tagada uutele turule sisenejatele elektrivõrgule õiglane juurdepääs ja turu läbipaistvus. Seoses sellega peavad liikmesriigid tagama, et samal isikul või samadel isikutel ei tohi

olla õigust kontrollida tootmist ja tarnimist, sealhulgas vähemusosalusega aktsionäride vetoõigust strateegilise tähtsusega otsuste, näiteks investeeringute tegemisel, ning omada samal ajal mis tahes huve mõne põhivõrguettevõtja või põhivõrgu suhtes või teostada selle suhtes mis tahes õigusi. Põhivõrguettevõtja kontrollimise õigus peab, vastupidi, välistama võimaluse omada mis tahes huve või teostada mis tahes õigusi tarneettevõtjate suhtes.

olla õigust kontrollida tootmist ja tarnimist, sealhulgas vähemusosalusega aktsionäride vetoõigust strateegilise tähtsusega otsuste, näiteks investeeringute tegemisel, ning omada samal ajal mis tahes huve mõne põhivõrguettevõtja või põhivõrgu suhtes või teostada selle suhtes mis tahes õigusi. Põhivõrguettevõtja kontrollimise õigus peab, vastupidi, välistama võimaluse omada mis tahes huve või teostada mis tahes õigusi tarneettevõtjate suhtes.

Or. de

Selgitus

Ei ole õige, et omandisuhete eraldamine on varustuskindluse tagamiseks kõige lihtsam ja selgem viis. Varustuskindlus on seotud oluliselt mitmekesisemate tingimustega, näiteks reguleerimise õige ulatusega. Ka pärast omandisuhete eraldamist jääb võrk loomulikuks monopoliks, mida on vaja reguleerida.

Muudatusettepanek 12 Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(10 a) Tõhusa ja tulemusliku ühinguõigusliku eraldamise sätete järgimisel võivad vertikaalselt integreeritud ettevõtted jääda võrgu varade omanikuks ning samal ajal tagada huvide toimiva eraldamise, kui võrguettevõtte täidab kõiki võrguhalduri ülesandeid ja kui on tagatud põhjalik reguleerimine ja ulatuslikud reguleerimise kontrollimehhanismid.

Or. de

Selgitus

Liikmesriikidele tuleb anda kolmas teostatav valikuvõimalus, mis ei kujuta endast rasket

sekkumist liikmesriikide omandistruktuuridesse ja võimaldab vertikaalselt integreeritud ettevõtetel rangeid tingimusi ja kohustusi järgides võrku ka edaspidi koos hallata.

Muudatusettepanek 13 **Christian Ehler**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt **Põhjendus 11**

Komisjoni ettepanek

(11) Seepärast tuleks juhul, kui põhivõrku omav ettevõtja on vertikaalselt integreeritud ettevõtja osa, anda liikmesriikidele võimalus valida, **kas eraldada omandisuhted või erandina luua tarne- ja tootmishuvidest sõltumatud süsteemihaldurid. Sõltumatutel süsteemihalduritel põhineva lahenduse täielik tõhusus tuleb tagada konkreetsete lisaeeskirjadega. Vertikaalselt integreeritud äriühingute aktsionäride huvide täielikuks tagamiseks peab liikmesriikidel olema võimalik valida, kas teostada omandisuhete eraldamine otsese loovutamise teel või jagada integreeritud äriühingu aktsiad võrguettevõtja aktsiateks ja allesjääva tarne- ja tootmisettevõtja aktsiateks, tingimusel et omandisuhete eraldamisest tulenevad nõuded on täidetud.**

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(11) Seepärast tuleks juhul, kui põhivõrku omav ettevõtja on vertikaalselt integreeritud ettevõtja osa, anda liikmesriikidele võimalus valida **erinevate valikuvõimaluste vahel.**

Or. de

Selgitus

Uute meetmete lisamine energia siseturu kujundamise lõpuleviimiseks.

Muudatusettepanek 14
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) Seepärast tuleks juhul, kui põhivõrku omav ettevõtja on vertikaalselt integreeritud ettevõtja osa, anda liikmesriikidele võimalus valida, kas eraldada omandisuhted või *erandina* luua tarne- ja tootmishuvidest sõltumatud süsteemihaldurid. Sõltumatutel süsteemihalduritel põhineva lahenduse täielik tõhusus tuleb tagada konkreetsete lisaeeskirjadega. Vertikaalselt integreeritud äriühingute aktsionäride huvide täielikuks tagamiseks peab liikmesriikidel olema võimalik valida, kas teostada omandisuhete eraldamine otsese loovutamise teel või jagada integreeritud äriühingu aktsiad võrguettevõtja aktsiateks ja allesjääva tarne- ja tootmisettevõtja aktsiateks, tingimusel et omandisuhete eraldamisest tulenevad nõuded on täidetud.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(11) Seepärast tuleks juhul, kui põhivõrku omav ettevõtja on vertikaalselt integreeritud ettevõtja osa, anda liikmesriikidele võimalus valida, kas eraldada omandisuhted või luua tarne- ja tootmishuvidest sõltumatud süsteemihaldurid **või eraldada ühinguõiguslikult tõhusalt ja tulemuslikult põhivõrguettevõtjad**. Sõltumatutel süsteemihalduritel põhineva lahenduse täielik tõhusus tuleb tagada konkreetsete lisaeeskirjadega. Vertikaalselt integreeritud äriühingute aktsionäride huvide täielikuks tagamiseks peab liikmesriikidel olema võimalik valida, kas teostada omandisuhete eraldamine otsese loovutamise teel või jagada integreeritud äriühingu aktsiad võrguettevõtja aktsiateks ja allesjääva tarne- ja tootmisettevõtja aktsiateks, tingimusel et omandisuhete eraldamisest tulenevad nõuded on täidetud.

Or. de

Selgitus

Liikmesriikidele tuleb anda kolmas teostatav valikuvõimalus, mis ei kujuta endast rasket sekkumist liikmesriikide omandistruktuuridesse ja võimaldab vertikaalselt integreeritud ettevõtetel rangeid tingimusi ja kohustusi järgides võrku ka edaspidi koos hallata.

Muudatusettepanek 15
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek

(20) Enne kui **komisjon võtab** vastu AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(20) Enne kui **võetakse** vastu suunised,
PE402.861v01-00

7/77

suunised, milles määratletakse täpsemalt arvepidamisnõuded, peaksid energeetikasektorit reguleerivate asutuste koostööamet ja Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee (CESR) tegema koostööd, et uurida kõnealuste suuniste sisu ja **nõustada komisjoni** selles küsimuses. Samuti peaksid amet ja komitee tegema koostööd seoses täpsema uurimise ja nõustamisega küsimuses, kas elektrivarustuslepingute ja elektrienergia tuletisinstrumentide aluselt tehtud tehingute suhtes tuleks kohaldada kauplemiseelseid ja/või -järgseid läbipaistvusnõudeid ning missugused peaksid need nõuded olema, kui neid kohaldatakse.

milles määratletakse täpsemalt arvepidamisnõuded, peaksid energeetikasektorit reguleerivate asutuste koostööamet ja Euroopa väärtpaberituru reguleerijate komitee (CESR) tegema koostööd, et uurida kõnealuste suuniste sisu ja **tegeleda nõustamisega** selles küsimuses. Samuti peaksid amet ja komitee tegema koostööd seoses täpsema uurimise ja nõustamisega küsimuses, kas elektrivarustuslepingute ja elektrienergia tuletisinstrumentide aluselt tehtud tehingute suhtes tuleks kohaldada kauplemiseelseid ja/või -järgseid läbipaistvusnõudeid ning missugused peaksid need nõuded olema, kui neid kohaldatakse.

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 16 Sahra Wagenknecht

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt Põhjendus 21 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(21 a) Energiapuuduse probleemi lahendamiseks peaksid liikmesriigid välja töötama riiklikud tegevuskavad kaitsetumate tarbijate energiaga varustamise tagamiseks. See eeldab integreeritud lähenemisviisi, mis hõlmab nii sotsiaaltariife kui ka elamute energiatõhususe parandamist. Käesolev direktiiv peaks looma vähemalt eeldused kaitsetumate tarbijate eelistamiseks hinnakujundusmudelite raames.

Or. de

Muudatusettepanek 17
Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 22 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(22 a) Piirkondlikku koostööd tuleks edasi arendada, et saavutada täielikult integreeritud Euroopa elektrivõrk, mis võimaldab ühendada Euroopa Liidu riiklikud elektriturud.

Or. en

Selgitus

Käesoleva direktiivi eesmärgiks peaks olema Euroopa tegelik elektrivõrk ja seetõttu on kõnealuste piirkondade sidumine äärmiselt oluline samm.

Muudatusettepanek 18
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(27) Komisjonile tuleks anda eelkõige õigus vastu võtta vajalikud suunised, et tagada direktiivi 2003/54/EÜ eesmärgi saavutamiseks vajalik minimaalne ühtlustamistase. Kuna need on üldist laadi meetmed, mille eesmärk on täiendada direktiivi 2003/54/EÜ uute väheoluliste sätete lisamisega, tuleks need vastu võtta otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5a sätestatud kontrolliga regulatiivkomitee menetluse kohaselt.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 19
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 1 a (uus)
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 3 lõige 2

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(1 a) Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

„2. Liikmesriigid võivad asutamislepingu asjakohaseid sätteid, eelkõige artiklit 86 täielikult arvesse võttes ja üldist majandushuvi silmas pidades kehtestada elektrisektori ettevõtjatele kohustused, mis on seotud turvalisusega, sealhulgas varustuskindlusega, tarnete korrapärasuse, kvaliteedi ja hinnaga ning keskkonnakaitsega, sealhulgas energiatõhusus ja kliimakaitse. Need kohustused peavad olema selgelt määratletud, läbipaistvad, mittediskrimineerivad ja kontrollitavad ning tagama EL elektriettevtjatele võrdse juurepääsu liikmesriikide tarbijaskonnale. Kohustusi võib täita tarnehindade reguleerimise vormis, mis hõlmab lõppklientidele tarnitava elektri püürhinna kehtestamist. Seoses käesolevas lõikes nimetatud varustuskindluse, energiatõhusust edendava nõudluse juhtimise ja keskkonnakaitse eesmärkide täitmisega võivad liikmesriigid rakendada pikaajalist planeerimist, võttes arvesse kolmandate isikute võimalusi võrgule juurde pääseda.”

Selgitus

Liikmesriikide jaoks on vaja säilitada selgesõnaliselt võimalus reguleerida kõnealuse olulise teenuse – elektrienergia tarnimise – osutamise hinda. Võttes eeskujuks ELi mobiiltelefonikõnesid käsitlevad õigusaktid peab liikmesriikidel olema eelkõige piirhinna kehtestamise võimalus lõppklientidele tarnitava elektrienergia eest.

Muudatusettepanek 20 Heide Rühle, Alain Lipietz

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 1 a (uus)

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 3 lõige 2 (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(1 a) Artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:

2. Liikmesriigid võivad asutamislepingu asjakohaseid sätteid, eelkõige artiklit 86 täielikult arvesse võttes ja üldist majandushuvi silmas pidades kehtestada elektrisektori ettevõtjatele avalike teenuste osutamise kohustused, mis on seotud turvalisusega, sealhulgas varustuskindlusega, tarnete korrapärasuse, kvaliteedi ja hinnaga ning keskkonnakaitsega, sealhulgas energiatõhusus, ühenduse taastuvenergia kasutamise eesmärgid ja kliimakaitse. Need kohustused peavad olema selgelt määratletud, läbipaistvad, mittediskrimineerivad ja kontrollitavad ning tagama EL elektriettevõtjatele võrdse juurepääsu liikmesriikide tarbijaskonnale. Seoses käesolevas lõikes nimetatud varustuskindluse, energiatõhusust edendava nõudluse juhtimise ja keskkonnakaitse ning taastuvenergia eesmärkide täitmisega võivad liikmesriigid rakendada pikaajalist planeerimist, võttes arvesse kolmandate isikute võimalusi võrgule juurde pääseda.

Selgitus

Ettepanek võtta vastu taastuvenergia kasutamise siduvad eesmärgid, 20 % 2020. aastaks, nõuab elektrienergia sektoris konkreetset tegevust, mis võib erineda keskkonnakaitsega seotud tegevustest.

Muudatusettepanek 21
Sahra Wagenknecht

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 1 a (uus)
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 3 lõike 5 esimene a lõik (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

1 a. Artikli 3 lõikele 5 lisatakse järgmine lõik:

„Energiapuuduse tõkestamiseks peavad liikmesriigid tagama kõikide majapidamiste õiguse elektriga varustamisele. Kaitsetumatele tarbijatele tuleks pakkuda sotsiaaltariife; makseviivitused või maksejõuetus ei tohi kaitsetumate tarbijate puhul kaasa tuua ühenduste ülesütlemist.”

Or. de

Muudatusettepanek 22
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 2
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 3 lõige 10

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2. Artiklile 3 lisatakse lõige 10:

välja jäetud

"10. Komisjon võib vastu võtta käesoleva artikli rakendussuunised. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b

PE402.861v01-00

12/77

AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

***lõikes 3 osutatud kontrolliga
regulatiivmenetluse kohaselt.***

Or. de

Selgitus

*Üldise heaoluga seotud kohustused on praegu kehtivas direktiivis juba reguleeritud.
Komisjoni suunised ei ole selles kontekstis otstarbekad.*

**Muudatusettepanek 23
Christian Ehler**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 2
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 3 lõige 10

Komisjoni ettepanek

"10. Komisjon võib **vastu võtta** käesoleva artikli **rakendussuunised**. **See meede**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **võetakse vastu** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt."

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

„10. Komisjon võib **muuta** käesoleva artikli **rakendussuuniseid**. **Seda meedet**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **muudetakse** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.“

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

**Muudatusettepanek 24
Heide Rühle, Alain Lipietz**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 2
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 3 lõige 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

10 a. Turu avamise negatiivse mõju ja elektrienergia tõhusa kasutamise tasakaalustamiseks tagavad liikmesriigid, et vähemalt 2 % kodutarbijatelt elektrienergia eest saadavast kogutulust kasutatakse energiatõhususe ja nõudluse juhtimise programmide rahastamiseks kodutarbijate jaoks. Erasektori ja avalik-õiguslikud elektriettevõtjad, energiateenuste ettevõtted, piirkondlikud ja kohalikud asutused ning valitsusvälised organisatsioonid võivad taotleda kõnealust rahastamist kodutarbijatele suunatud tõhusate energiaprogrammide (kaas)rahastamiseks, pöörates eelkõige tähelepanu kaitsetumatele tarbijatele. Eraldatavate summade juhtimine ja üksikasjad otsustatakse kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega.

Or. en

Selgitus

Avatud elektrienergiaturul ilmneb elektrinõudluse suurenemise tendents. Kuna tõhusate energiateenuste osutamisel kodutarbijatele on tehingukulud suuremad kui suuremate elektritarbijate puhul, on kõige asjakohasemaks energiatõhususe edendamise viisiks sellel tasandil fondi asutamine. Seda liiki vahend on andnud äärmiselt positiivseid tulemusi Taanis, Ühendkuningriigis, Hollandis ja mitmetes USA osariikides seoses keskkonnakaitse, kulude üldise vähenemisega tarbijate ja ühiskonna kui terviku jaoks ning töökohtade loomisega.

Muudatusettepanek 25
Jean-Paul Gauzès

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 3
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 5a

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Liikmesriigid teevad omavahel koostööd, et integreerida oma siseriiklikud turud

Liikmesriikide asutused ja seadusandjad teevad omavahel koostööd, et integreerida

PE402.861v01-00

14/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

vähemalt piirkondlikul tasandil. Eelkõige **edendavad liikmesriigid** võrguettevõtjate piirkondliku tasandi koostööd ning tugevdavad oma õigusliku ja reguleeriva raamistiku järjepidevust. Piirkondliku koostööga hõlmatud geograafiline piirkond vastab geograafilise piirkonna määratlusele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1228/2003 (milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektrikaubanduses) artikli 2h lõikele 3.

oma siseriiklikud turud vähemalt piirkondlikul tasandil. Eelkõige **tagavad nad** võrguettevõtjate piirkondliku tasandi koostööd ning tugevdavad oma õigusliku ja reguleeriva raamistiku **lähenemist ja** järjepidevust. Piirkondliku koostööga hõlmatud geograafiline piirkond vastab geograafilise piirkonna määratlusele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1228/2003 (milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektrikaubanduses) artikli 2h lõikele 3.

Or. en

Selgitus

Direktiiviga tuleks edendada turu integreerimise piirkondlike algatusi vältimatu vahesammuna Euroopa elektrienergia siseturu saavutamise suunas.

Sellised algatused nagu Belgia, Hollandi, Luksemburgi, Prantsusmaa ja Saksamaa elektriturgude ühendamine edendavad konkurentsi ja tarnekindlust, optimeerides infrastruktuuri kasutamist, suuremat läbipaistvust ja turu likviidsust. Lõppeesmärgiks on Euroopa elektrienergia siseturu rajamine.

Muudatusettepanek 26 **Christian Ehler**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 3
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 5a

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid teevad omavahel koostööd, et integreerida oma siseriiklikud turud vähemalt piirkondlikul tasandil. Eelkõige edendavad liikmesriigid võrguettevõtjate piirkondliku tasandi koostööd ning tugevdavad oma õigusliku ja reguleeriva raamistiku järjepidevust. **Piirkondliku koostööga hõlmatud geograafiline piirkond vastab geograafilise piirkonna määratlusele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003.**

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

1. Liikmesriigid teevad omavahel koostööd, et integreerida oma siseriiklikud turud vähemalt piirkondlikul tasandil. Eelkõige edendavad liikmesriigid võrguettevõtjate piirkondliku tasandi koostööd ning tugevdavad oma õigusliku ja reguleeriva raamistiku järjepidevust.

aasta määruse (EÜ) nr 1228/2003 (milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektribanduses) artikli 2h lõikele 3.

Or. en

Selgitus

Piirkondlikel koordinaatoritel võiks olla oluline osa liikmesriikide vahelise dialoogi edendamisel, eelkõige seoses riikidevaheliste investeeringutega.

Muudatusettepanek 27
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 3
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 5a lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

1 a. Kui mitme liikmesriigi piirkondliku tasandi koostöös tekib olulisi raskusi, siis võib komisjon nende riikide ühise taotluse alusel ja kõigi asjaomaste liikmesriikide nõusolekul määrata piirkondliku koordinaatori.

Or. en

Selgitus

Piirkondlikel koordinaatoritel võiks olla oluline osa liikmesriikide vahelise dialoogi edendamisel, eelkõige seoses riikidevaheliste investeeringutega.

Muudatusettepanek 28
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 3
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 5a lõige 1 b (uus)

PE402.861v01-00

16/77

AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

1 b. Piirkondlik koordinaator edendab piirkondlikul tasandil koostööd reguleerivate asutuste ning muude pädevate riiklike asutuste, võrguoperaatorite, elektribörside, võrgukasutajate ja turuosaliste vahel. Eelkõige teeb ta järgmist:

a) edendab uusi tõhusaid investeeringuid vastastikustesse ühendustesse. Selleks aitab ta edastusvõrkude operaatoreid nende piirkondliku vastastikuste ühenduste plaani koostamisel, osaleb nende investeerimisotsuste ja vajaduse korral avatud menetluse kooskõlastamisel.

b) edendab võrkude tõhusat ja turvalist kasutamist. Selleks toetab ta põhivõrguettevõtjate, riiklike reguleerivate asutuste ja muude pädevate riiklike asutuste koostööd ühiste paigutuste ja ühiste kaitsemehhanismide koostamisel.

c) esitab igal aastal komisjonile ja asjaomastele liikmesriikidele aruande piirkonnas saavutatud edu ning mis tahes raskuste või takistuste kohta, mis võivad edusamme häirida.

Or. en

Selgitus

Eeltoodu kujutab endast täiendavat teed siseturu eesmärgi saavutamiseks. Piirkondlikel koordinaatoritel võiks olla oluline osa liikmesriikide vahelise dialoogi edendamisel, eelkõige seoses riikidevaheliste investeeringutega.

Muudatusettepanek 29
Heide Rühle, Alain Lipietz

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 3 a (uus)
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 7a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(3 a) Lisatakse artikkel 7 a:

Artikkel 7 a

**Suurtes kogustes süsinikdioksiidi eraldava
uue võimsuse keelamine**

**Artiklite 6 ja 7 nõudeid täites ei anna
liikmesriigid luba uuele
tootmisvõimsusele, kui selline võimsus
tooks töötamise ajal kaasa
süsinikdioksiidi heite atmosfääri
suuremas koguses kui [XXX] grammi
toodetud elektrienergia kilovatt-tunni
kohta.**

Or. en

Selgitus

2006. aasta Sterni ülevaates jõuti järeldusele, et kui ei õnnestu nõuetekohaselt stabiliseerida kasvuhoonegaaside kontsentratsiooni atmosfääris, võib see kaasa tuua maailma SKT vähemalt 20 %lise vähenemise. Kõnealune vähenemine sisaldaks olulist negatiivset mõju siseturu toimimisele ja oleks seega vastuolus ELi asutamislepingu artiklis 2 sätestatud esmase ülesandega. Seetõttu tuleb keelustada uus tootmisvõimsus suure CO₂ heite tasemega toodetava ühiku kohta.

**Muudatusettepanek 30
Christian Ehler**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

**1 a. Et tagada põhivõrguettevõtjate
sõltumatus, tagavad liikmesriigid, et
alates ...* peavad vertikaalselt
integreeritud ettevõtjad täitma kas artikli
8 lõike 1a punktide a–d sätteid
omandisuhete eraldamise ning artikli 10
sätteid sõltumatute süsteemihaldurite
kohta või artikli 8c sätteid tõhusa ja**

tulemusliku eraldamise kohta.

*** üks aasta pärast ülevõtmise kuupäeva.**

Or. en

Selgitus

Käesolev muudatusettepanek võtab lisaks omandisuhete eraldamisele ja sõltumatutele süsteemihalduritele kasutusele tõhusa ja tulemusliku eraldamise. See tagab põhivõrguettevõtjate tõhusa eraldamise omandisuhteid riivamata ja andmata alust edastusvõrgu või energiatootmise müümiseks.

**Muudatusettepanek 31
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõige -1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

-1 a. Põhivõrguettevõtjate sõltumatuse tagamiseks tagavad liikmesriigid, et alates [ülevõtmise kuupäev + üks aasta] järgivad vertikaalselt integreeritud ettevõtted artikli 8 lõike 1 punkte a kuni d omandiõiguste täieliku eraldamise kohta, artiklit 10 sõltumatute süsteemihaldurite kohta või artiklit 10b tõhusa ja tulemusliku ühinguõigusliku eraldamise kohta.

Or. de

Selgitus

Liikmesriikidele tuleb anda kolmas teostatav valikuvõimalus, mis ei kujuta endast rasket sekkumist liikmesriikide omandistruktuuridesse ja võimaldab vertikaalselt integreeritud ettevõtetel rangeid tingimusi ja kohustusi järgides võrku ka edaspidi koos hallata.

Muudatusettepanek 32
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõike 1 sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid **tagavad**, et alates
[ülevõtmise kuupäev pluss üks aasta]:

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

1. **Põhivõrguettevõtjate sõltumatuse
kindlustamiseks tagavad** liikmesriigid, et
alates [ülevõtmise kuupäev pluss üks aasta]
**järgivad vertikaalselt integreeritud
ettevõtted järgmisi sätteid:**

Or. fr

Selgitus

*Käesoleva muudatusettepanekuga antakse liikmesriikidele võimalus valida omandisuhete
eraldamise ja tõhusa, kaugeleulatuva eraldamise vahel.*

Muudatusettepanek 33
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõike 1 punkt -a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

**-a) peavad vertikaalselt integreeritud
ettevõtted täitma artiklite 8, 8 a ja 8 b või
artiklite 8 a, 8 b ja 8 c sätteid;**

Or. fr

Selgitus

*Käesoleva muudatusettepanekuga antakse liikmesriikidele võimalus valida omandisuhete
eraldamise ja tõhusa, kaugeleulatuva eraldamise vahel.*

Muudatusettepanek 34
Piia-Noora Kauppi

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkti b sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

b) sama isik või samad isikud ei või:

b) sama isik või samad isikud ei või **koos ega eraldi**:

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärsed viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused.

Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

Muudatusettepanek 35
Piia-Noora Kauppi

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkti b alapunkt i

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

i) otseselt ega kaudselt kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat ning otseselt ega kaudset kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku, **omada nendes mis tahes huve ja teostada nende üle mis tahes õigusi,**

i) otseselt ega kaudselt kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat ning otseselt ega kaudset kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku,

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik

AM712304ET.doc

21/77

PE402.861v01-00

Freelance-tõlge

ET

omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärseid viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused.
Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

Muudatusettepanek 36
Manuel António dos Santos

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkti b alapunkt i

Komisjoni ettepanek

i) otseselt ega kaudselt kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat ning otseselt ega kaudset kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku, **omada nendes mis tahes huve** ja teostada nende üle mis tahes õigusi,

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

i) otseselt ega kaudselt kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat ning otseselt ega kaudset kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku ja teostada nende üle mis tahes õigusi,

Or. en

Selgitus

Mõistetak on, et ei ole vaja takistada vähemusosalusi, kuni need ei sega tegevuse kontrollimist. Vähemusosaluste olemasolu ei sega võrguettevõtjate sõltumatust.

Muudatusettepanek 37
Piia-Noora Kauppi

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkti b alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) otseselt ega kaudselt kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku ning otseselt ega kaudset kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat, **omada selles mis tahes huve või**

PE402.861v01-00

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

ii) otseselt ega kaudselt kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku ning otseselt ega kaudset kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat

22/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

teostada selle üle mis tahes õigusi;

ettevõtjat;

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärsed viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused.

Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

Muudatusettepanek 38
Manuel António dos Santos

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkti b alapunkt ii

Komisjoni ettepanek

ii) otseselt ega kaudselt kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku ning otseselt ega kaudset kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat, *omada selles mis tahes huve* või teostada selle üle mis tahes õigusi;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

ii) otseselt ega kaudselt kontrollida põhivõrguettevõtjat või põhivõrku ning otseselt ega kaudset kontrollida tootmise ja tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat või teostada selle üle mis tahes õigusi;

Or. en

Selgitus

Mõistetakse on, et ei ole vaja takistada vähemusosalusi, kuni need ei sega tegevuse kontrollimist. Vähemusosaluste olemasolu ei sega võrguettevõtjate sõltumatust.

Muudatusettepanek 39
Piia-Noora Kauppi

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõike 1 punkt c

AM\712304ET.doc

23/77

PE402.861v01-00

Freelance-tõlge

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

c) ei tohi samal isikul või samadel isikutel olla samaaegselt õigust määrata tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitva ettevõtja kui ka põhivõrguettevõtja või põhivõrgu nõukogu, juhatuse või ettevõtjat seadusejärgselt esindava organi liikmeid ega otseselt ega kaudselt kontrollida tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvat ettevõtjat omada selles mis tahes huve või teostada selle üle mis tahes õigusi;

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärseid viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused. Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

**Muudatusettepanek 40
Piia-Noora Kauppi**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõige 2

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2. Lõike 1 punktis b osutatud huvid ja õigused on eelkõige järgmised:

2. Tingimusel et lõike 1 punkti b nõuded on täidetud, võiksid kaks eri riigiasutust kontrollida ühelt poolt tootmis- ja tarnetegevust ning teiselt poolt edastustegevust.

(a) teatava osa kapitali või põhivahendite omandiõigus või

(b) hääleõigus või

(c) õigus nimetada ametisse nõukogu,

PE402.861v01-00

24/77

AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

juhatuse või ettevõtjat seadusejärgselt esindava organi liikmeid, või

(d) õigus saada dividende või muid hüvesid.

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärseid viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused.

Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

Muudatusettepanek 41 Manuel António dos Santos

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõige 2

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2. Lõike 1 punktis b osutatud **huvid ja** õigused on eelkõige järgmised:

2. Lõike 1 punktis b osutatud õigused on eelkõige järgmised:

(a) teatava osa kapitali või põhivahendite omandiõigus või

(a) hääleõigus või

(b) hääleõigus või

(c) õigus nimetada ametisse nõukogu, juhatuse või ettevõtjat seadusejärgselt esindava organi liikmeid, või

(b) õigus nimetada ametisse nõukogu, juhatuse või ettevõtjat seadusejärgselt esindava organi liikmeid.

(d) õigus saada dividende või muid hüvesid.

Or. en

Selgitus

Võrguettevõtjate sõltumatust ei häiri teatava osa kapitali või põhivahendite omandiõigus või õigus saada dividende või muid hüvesid. Võrguettevõtja kontrollimise seisukohast on otsustav

õigus nimetada ametisse nõukogu, juhatuse või ettevõtjat seadusejärgselt esindava organi liikmeid.

Muudatusettepanek 42
Piia-Noora Kauppi

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõige 4

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Liikmesriikidel on lubatud teha lõike 1 punktidest b ja c erandeid kuni [ülevõtmise kuupäev pluss kaks aastat], tingimusel, et põhivõrguettevõtjad ei moodusta osa vertikaalselt integreeritud ettevõtjast.

välja jäetud

Or. en

Selgitus

Samal ajal kui omandisuhete eraldamine on pikaajaline soovitatav eesmärk, võib täielik omandisuhete eraldamine põhjustada uue direktiivi vastuvõtmisel märkimisväärseid viivitusi, sest sellega on mitmetes liikmesriikides seotud põhiseaduslikud takistused. Muudatusettepanek võimaldaks need probleemid ära hoida, saavutades siiski ülesannete ja siseturu toimiva eraldamise, keelustades edastusvõrkude süsteemi kontrollimise tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitvate ettevõtjate poolt.

Muudatusettepanek 43
Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõige 4

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Liikmesriikidel on lubatud teha lõike 1 punktidest b ja c erandeid kuni [ülevõtmise kuupäev pluss kaks aastat],

välja jäetud

PE402.861v01-00

26/77

AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

tingimusel, et põhivõrguettevõtjad ei moodusta osa vertikaalselt integreeritud ettevõtjast.

Or. en

Selgitus

Käesolev artikkel ei ole täielikult eraldatud omandisuhetega süsteemis oluline. Seetõttu ei tohiks esitada ettepanekuid erandite tegemiseks.

Muudatusettepanek 44
Jean-Paul Gauzès

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 4
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8 lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Lõike 1 punktis a sätestatud kohustus loetakse täidetuks, kui mitu põhivõrku omavat ettevõtjat on loonud ühisettevõtte, mis tegutseb asjaomaste põhivõrkude põhivõrguettevõtjana mitmes liikmesriigis. Ühisettevõttes ei tohi osaleda üks teine ettevõtja, välja arvatud juhul, kui osalejaks on artikli 10a alusel tunnustatud sõltumatu süsteemihaldur.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

5. Silmas pidades artiklis 5a sätestatud piirkondliku koostöö saavutamise eesmärki, edendavad ja toetavad liikmesriigid põhivõrguettevõtjate ja seadusandjate vahelisi kokkuleppeid või koostööd, mille eesmärgiks on juurdepääsu ja tasakaalustuseeskirjade ühtlustamine (edendades tasakaalustuspiirkondade integreerimist) liikmesriikides ja mitme naaberliikmesriigi vahel kooskõlas määruse (EÜ) nr 1228/2003 artikli 2h lõikega 3. Kõnealust koostööd võib teha asjaomaste põhivõrguettevõtjate ühise struktuuri vormis, et katta mitu naaberterritooriumi. Sellisel juhul tagavad liikmesriigid, et põhivõrguettevõtjate ühine struktuur on kooskõlas artiklitega 8 ja 10a.

Or. en

Selgitus

Suuremate ja likviidsemate turgude rajamise väljakutse eeldab tugevat juhtimist. Võrguettevõtjate vabatahtlik koostöö piirkondlikul tasandil võib küll anda mõnedel juhtudel tulemusi, kuid oleme siiski arvamusel, et vaja on piirkondliku võrguhaldamise tugevamat raamistikku.

Direktiivis tuleks jätta võimalus rajada lõpuks piirkondlik/Euroopa süsteemihaldur. Piirkondade vahelise koostöö tagamine on samuti oluline, et võimaldada tegeliku üleeuroopalise turu tekkimist.

Muudatusettepanek 45

Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Lõike 1 punktis a sätestatud kohustus loetakse täidetuks, kui mitu põhivõrku omavat ettevõtjat on loonud ühisettevõtte, mis tegutseb asjaomaste põhivõrkude põhivõrguettevõtjana mitmes liikmesriigis. Ühisettevõttes ei tohi osaleda üks teine ettevõtja, välja arvatud juhul, kui **osalejaks on artikli 10a alusel tunnustatud sõltumatu süsteemihaldur.**

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

5. Lõike 1 punktis a sätestatud kohustus loetakse täidetuks, kui mitu põhivõrku omavat ettevõtjat on loonud ühisettevõtte, mis tegutseb asjaomaste põhivõrkude põhivõrguettevõtjana mitmes liikmesriigis. Ühisettevõttes ei tohi osaleda üks teine ettevõtja, välja arvatud juhul, kui **ta vastab täielikult käesoleva artikli nõuetele.**

Or. en

Selgitus

Täielikult eraldamata ettevõtjatel ei lubata tegutseda põhivõrguettevõtjana.

Muudatusettepanek 46

Manuel António dos Santos

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 4

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8 lõige 5 a (uus)

PE402.861v01-00

28/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

5 a. Kui lõike 1 punktis a osutatud ettevõtja osanik on liikmesriik, loetakse lõike 1 punktides b ja c sätestatud kohustused täidetuks, tingimusel et tootmise või tarnimisega seotud ülesandeid täitev ettevõtja ja põhivõrguettevõtja või põhivõrk on juriidiliselt eraldiseisvad riiklikud üksused ja vastavad lõike 1 punktide b ja c nõuetele.

Or. en

Selgitus

Võrkude eraldamine ei tähenda tegevuste erastamist. Riiklikule sektorile tuleks anda samasugune võimalus tootmise või tarnimise ja edastamise tagamiseks, kuni on tagatud kahe võrgu eraldamine.

Muudatusettepanek 47
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkti 5 sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Lisatakse artiklid 8a ja 8b:

Lisatakse artiklid 8a, 8b ja **8c**:

Or. fr

Muudatusettepanek 48
Dragoș Florin David

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 5
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 8a lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Ühe või mitme kolmanda riigiga sõlmitud leping, mille üks lepinguosaline on ühendus, võib olla alus lõikest 1 erandi tegemiseks.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2. Ühe või mitme kolmanda riigiga sõlmitud leping, mille üks lepinguosaline on ühendus, võib **vastavalt asutamislepingu sätetele** olla alus lõikest 1 erandi tegemiseks.

Or.

Selgitus

Kuna käesolev juhtum puudutab ühenduse majanduspoliitikat ja sisejulgeolekut, peavad need kokkulepped vastavalt asutamislepingu sätetele heaks kiitma ja kinnitama ELi seadusandlikud asutused.

Muudatusettepanek 49
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 5

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 8b lõige 13

Komisjoni ettepanek

13. Komisjon **võtab vastu suunised**, milles sätestatakse lõigete 6–9 rakendusmenetluse üksikasjad. **See meede**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **võetakse vastu** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.“

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

13. Komisjon **võib muuta suuniseid**, milles sätestatakse lõigete 6–9 rakendusmenetluse üksikasjad. **Seda meedet**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **muudetakse** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.“

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 50
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 5
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 8 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Artikkel 8 c

*Edastusvõrkude tõhus ja tulemuslik
eraldamine*

Varad, sisseseade, personal ja identiteet

1. Põhivõrguettevõtjate käsutuses on kõik vertikaalselt integreeritud ettevõtte inim-, füüsilised ja finantsressursid, mis on vajalikud korrapäraseks elektri edastustegevuseks. Eelkõige on põhivõrguettevõtjate käsutuses:

a) korrapäraseks elektri edastamise tegevuseks vajalikud varad;

b) korrapäraseks elektri edastamise tegevuseks vajalik personal;

c) personali rentimine ja teenuste osutamine tootmis- või tarneülesandeid täitva vertikaalselt integreeritud ettevõtte mis tahes harude vahel pürdub juhtumitega, kus ei esine diskrimineerimise võimalust, ning see võib toimuda riiklike reguleerivate asutuste heakskiidul, et vältida konkurentsiprobleeme ja huvide konflikte ja

d) vajalikul ajal tehakse kättesaadavaks asjakohased rahalised vahendid edaspidisteks investeerimisprojektideks.

2. Lõikes 1 nimetatud korrapäraseks elektri edastamiseks vajaliku tegevuse hulka kuulub vähemalt:

a) põhivõrguettevõtja esindamine ning kontaktid kolmandate isikute ja reguleerivate asutustega;

b) kolmandatele isikutele juurdepääsu

andmine ja haldamine;

c) juurdepääsutasude, ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklile 3;

d) edastussüsteemi haldamine, hooldus ja arendamine;

e) investeeringute kavandamine, mis kindlustab süsteemi pikaajalise võime mõistlikule nõudlusele vastata ja tagab tarnekindluse;

f) õigusteenused ja

g) raamatupidamis- ja infotehnoloogiateenused.

3. Põhivõrguettevõtjate õiguslikuks vormiks on kapitaliühing.

4. Põhivõrguettevõtjal on oma organisatsiooni identiteet, mis erineb oluliselt vertikaalselt integreeritud ettevõttest ja millel on eraldi kaubamärgid, teabevahetus ning tööruumid.

5. Põhivõrguettevõtja raamatupidamist auditeerib muu kui vertikaalselt integreeritud ettevõtet ja kõiki selle sidusettevõtteid auditeeriv audiitor.

Põhivõrguettevõtja juhtkonna, tegevjuhi ja juhatuse sõltumatus

6. Otsustest põhivõrguettevõtja tegevjuhi / juhatuse liikmete ametisseääramise ja töösuhte võimaliku ennetähtaegse lõpetamise kohta ning vastavatest lepingutest töölevõtmise ja töösuhte lõpetamise kohta teavitatakse reguleerivat asutust või muud pädevat riiklikku asutust. Need otsused ja lepingud muutuvad siduvaks ainult siis, kui kolme nädala jooksul pärast nendest teatamist ei ole reguleeriv asutus või muu pädev riiklik asutus oma vetoõigust kasutanud. Ametissenimetamisele ja vastavale lepingule võidakse veto panna juhul, kui tekib tõsine kahtlus nimetatud tegevjuhi

/juhatuse liikmete ametialase sõltumatuse suhtes, töösuhte ennetähtaegse lõpetamise ja vastava lepingu puhul võidakse veto panna, kui on tõsine kahtlus selle meetme põhjenduste suhtes.

7. Kui põhivõrguettevõtja juhtkonnal on kaebusi oma töösuhte ennetähtaegse lõpetamise kohta, tagatakse neile tegelik kaebuste esitamise õigus reguleerivale asutusele või muule pädevale riiklikule asutusele või kohtule.

8. Pärast töösuhte lõpetamist põhivõrguettevõtja juures ei osale tegevjuht / juhatuse liikmed vähemalt kolme aasta jooksul ühegi vertikaalselt integreeritud ettevõtte filiaali töös, mis täidab tootmis- või tarneülesandeid.

9. Tegevjuht / juhatuse liikmed ei või omada huve ega saada hüvitist üheski vertikaalselt integreeritud ettevõtja ettevõttes peale põhivõrguettevõtja. Tema või nende töötasu ei sõltu mingil moel muust vertikaalselt integreeritud ettevõtte tegevusest peale põhivõrguettevõtja tegevuse.

10. Põhivõrguettevõtja tegevjuht ega juhatuse liikmed ei või otseselt ega kaudselt vastutada vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi muu filiaali igapäevase tegevuse eest.

11. Ilma et see piiraks ülaltoodud sätete kohaldamist, on põhivõrguettevõtjal tõhusad otsuste tegemise õigused, mis on integreeritud elektriettevõtjast sõltumatud võrkude toimimiseks, hooldamiseks ja arendamiseks vajalike varade osas. See ei tohiks välistada vajalike kooskõlastusmehhanismide olemasolu, mis tagavad emaettevõtja õiguste kaitse seoses majandusliku ja juhtimisalase järelevalvega tütarettevõtja varalise tasuvuse üle, mida teostatakse kaudselt vastavalt artiklile 22c. Eelkõige peab see võimaldama emaettevõtjal kiita heaks põhivõrguettevõtja iga-aastast rahastamiskava või mis tahes samaväärset

dokumenti ning määrata kindlaks oma tütarettevõtja võlgade ülempiiri. See ei tohi lubada emaettevõtjal sekkuda tütarettevõtja igapäevategevusse ega konkreetsetesse edastusjuhtmete ehitamise ja uuendamisega seotud otsustesse, mis ei ületa heakskiidetud rahastamiskava ega muude samaväärsete dokumentide tingimusi.

Nõukogu / direktorite nõukogu

12. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu esimehed ei osale vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tütarettevõtte töös, mis täidab tootmis- või tarneülesandeid.

13. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosseisu kuuluvad vähemalt viieks aastaks ametisse nimetatud sõltumatud liikmed. Nende nimetamisest teatatakse reguleerivale asutusele või muule pädevale riiklikule asutusele ja ametissenimetamine muutub siduvaks lõikes 6 kirjeldatud tingimustel.

14. Lõike 13 tähenduses loetakse nõukogu / direktorite nõukogu liige sõltumatuks siis, kui tal ei ole vertikaalselt integreeritud ettevõtte, selle kontrollivate aktsionäride ega nende juhtkonnaga mingit äri- ega muud suhet, mis tekitab tema otsustusvõimet kahjustava huvide konflikti, eelkõige:

a) ta ei ole viie aasta jooksul enne nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamist olnud vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tootmis- ja tarneülesandeid täitva tütarettevõtte töötaja;

b) tal ei ole huve vertikaalselt integreeritud ettevõttes ega üheski selle sidusettevõttes peale põhivõrguettevõtja ja ta ei saa neilt hüvitist;

c) tal ei ole nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamise ajal olulist ärisuhet vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tütarettevõttega, mis täidab energiatarne

ülesandeid ja

d) ta ei kuulu niisuguse ettevõtte juhatusse, mille nõukogu / direktorite nõukogu liikmeid nimetab vertikaalselt integreeritud ettevõtte.

Järelevalveametnik

15. Liikmesriigid tagavad, et põhivõrguettevõtjad koostavad ja rakendavad nõuetele vastavuse programmi, mis sätestab diskrimineeriva tegevuse välistamist tagavad meetmed. Programmis sätestatakse töötajate konkreetsed kohustused selle eesmärgi saavutamiseks. Programm peab saama reguleeriva asutuse või muu pädeva riikliku asutuse heakskiidu. Programmi täitmist jälgib sõltumatu järelevalveametnik. Reguleerival asutusel on õigus rakendada sanktsioone, kui nõuetele vastavuse programmi asjakohaselt ei täideta.

16. Põhivõrguettevõtja tegevjuht / juhatus nimetab järelevalveametnikuks isiku või organi, kelle kohustuseks on:

a) jälgida nõuetele vastavuse programmi täitmist;

b) koostada aastaaruanne, kus on esitatud programmi rakendamiseks võetud meetmed, ja esitada see reguleerivale asutusele ja

c) anda soovitusi nõuetele vastavuse programmi ja selle rakendamise kohta.

17. Järelevalveametniku sõltumatus tagatakse eelkõige tema töölepingu tingimuste abil.

18. Järelevalveametnikul on korrapäraselt võimalus pöörduda põhivõrguettevõtja, vertikaalselt integreeritud ettevõtte ja reguleerivate asutuste nõukogu / direktorite nõukogu poole.

19. Järelevalveametnik osaleb kõigil põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosolekutel, kus käsitletakse järgmisi valdkondi:

a) võrgule juurdepääsu tingimused, sealhulgas juurdepääsutasude, ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklile 3;

b) võrgusüsteemi haldamiseks, hooldamiseks ja arendamiseks ettenähtud projektid, sealhulgas investeeringud vastastikusesse sidumisse ja ühendustesse;

c) tasakaalustuseeskirjad, sealhulgas reservvõimsust käsitlevad eeskirjad ja

d) energia ostmine energiakadude katmiseks.

20. Lõikes 19 osutatud koosolekute käigus takistab ta nõukogule / direktorite nõukogule niisuguse tootjaid või tarnijaid puudutava teabe diskrimineerival viisil teatavaks saamist, mis võib olla äriliselt kasulik.

21. Järelevalveametnikul on juurdepääs kõigile asjakohastele põhivõrguettevõtja registritele, dokumentidele ja kontoritele ja kogu teabele, mis on talle vajalik oma ülesannete ja kohustuste täitmiseks.

22. Tegevjuht/juhatus nimetab järelevalveametniku ametisse ja vabastab ta ametist ainult reguleeriva asutuse eelneval heakskiidul.

Or. en

Selgitus

Eeltoodu kujutab endast täiendavat teed siseturu eesmärgi saavutamiseks.

Muudatusettepanek 51
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 5

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikkel 8 c (uus)

PE402.861v01-00

36/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

Artikkel 8 c

Edastusvõrkude tõhus ja tulemuslik eraldamine

1. Põhivõrguettevõtjate käsutuses on kõik vertikaalselt integreeritud ettevõtte inim-, füüsilised ja finantsressursid, mis on vajalikud korrapäraseks elektri edastamise tegevuseks, eelkõige:

i) korrapäraseks elektri edastamise tegevuseks vajalikud varad kuuluvad põhivõrguettevõtjale;

ii) põhivõrguettevõtja palkab korrapäraseks elektri edastamise tegevuseks vajaliku personali;

iii) personali rentimine ja teenuste osutamine tootmis- või tarneülesandeid täitva vertikaalselt integreeritud ettevõtte mis tahes harude vahel piirdub juhtumitega, kus ei esine diskrimineerimise võimalust, ning see võib toimuda riiklike reguleerivate asutuste heakskiidul, et välistada konkurentsiprobleeme ja huvide konflikte;

iv) vajalikul ajal tehakse kättesaadavaks asjakohased rahalised vahendid edaspidisteks investeerimisprojektideks.

2. Lõikes 1 nimetatud korrapäraseks elektri edastamiseks vajaliku tegevuse hulka kuulub vähemalt:

– põhivõrguettevõtja esindamine ning kontaktid kolmandate isikute ja reguleerivate asutustega;

– kolmandatele isikutele juurdepääsu andmine ja haldamine;

– juurdepääsutasude kogumine;

– ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt määruse (EÜ) nr

1228/2003 artiklile 3;

- edastussüsteemi haldamine, hooldus ja arendamine;*
- investeeringute kavandamine, mis kindlustab süsteemi pikaajalise võime mõistlikule nõudlusele vastata ja tagab tarnekindluse;*
- õigusteenused;*
- raamatupidamis- ja infotehnoloogiateenused.*

3. Põhivõrguettevõtjal on oma organisatsiooni identiteet, mis erineb oluliselt vertikaalselt integreeritud ettevõttest ja millel on eraldi kaubamärgid, teabevahetus ning tööruumid.

4. Põhivõrguettevõtja raamatupidamist auditeerib muu kui vertikaalselt integreeritud ettevõtet ja kõiki selle sidusettevõtteid auditeeriv audiitor.

Põhivõrguettevõtja juhtkonna, tegevjuhi ja juhatuse sõltumatus

5. Otsustest põhivõrguettevõtja tegevjuhi / juhatuse liikmete ametisemääramise ja töösuhte võimaliku ennetähtaegse lõpetamise kohta ning vastavatest lepingutest töölevõtmise ja töösuhte lõpetamise kohta teavitatakse reguleerivat asutust või muud pädevat riiklikku asutust. Need otsused ja lepingud muutuvad siduvaks ainult siis, kui kolme nädala jooksul pärast nendest teatamist ei ole reguleeriv asutus oma kaebuse esitamise õigust kasutanud.

Ametissenimetamise ja vastava lepingu suhtes võib esitada kaebuse juhul, kui tekib tõsine kahtlus nimetatud tegevjuhi /juhatuse liikmete ametialase sõltumatuse suhtes. Kaebuse võib esitada töösuhte ennetähtaegse lõpetamise ja vastava lepingu puhul, kui on tõsine kahtlus selle meetme põhjenduste suhtes.

6. Kui põhivõrguettevõtja juhtkonnal on kaebusi oma töösuhte ennetähtaegse

lõpetamise kohta, tagatakse neile tegelik kaebuste esitamise õigus reguleerivale asutusele või muule pädevale riiklikule asutusele või kohtule.

7. Pärast töösuhte lõpetamist põhivõrguettevõtja juures ei osale tegevjuht / juhatuse liikmed vähemalt kolme aasta jooksul ühegi vertikaalselt integreeritud ettevõtte filiaali töös, mis täidab tootmis- või tarneülesandeid.

8. Tegevjuht / juhatuse liikmed ei või omada huve ega saada hüvitist üheski vertikaalselt integreeritud ettevõtja ettevõttes peale põhivõrguettevõtja. Tema töötasu ei sõltu mingil moel muust vertikaalselt integreeritud ettevõtte tegevusest peale põhivõrguettevõtja tegevuse.

9. Põhivõrguettevõtja tegevjuht ega juhatuse liikmed ei või otseselt ega kaudselt vastutada vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi muu filiaali igapäevategevuse eest.

10. Ilma et see piiraks ülaltoodud sätete kohaldamist, on põhivõrguettevõtjal tõhusad otsuste tegemise õigused, mis on integreeritud elektriettevõtjast sõltumatud võrkude toimimiseks, hooldamiseks ja arendamiseks vajalike varade osas. See ei tohiks välistada vajalike kooskõlastusmehhanismide olemasolu, mis tagavad emaettevõtja õiguste kaitse seoses majandusliku ja juhtimisalase järelevalvega tütarettevõtja varalise tasuvuse üle, mida teostatakse kaudselt vastavalt artiklile 22c. Eelkõige peab see võimaldama emaettevõtjal kiita heaks põhivõrguettevõtja iga-aastast rahastamiskava või mis tahes samaväärset dokumenti ning määrata kindlaks oma tütarettevõtja võlgade ülempiiri. See ei tohi lubada emaettevõtjal sekkuda tütarettevõtja igapäevategevusse ega konkreetsetesse edastusjuhtmete ehitamise ja uuendamise seotud otsustesse, mis ei ületa heakskiidetud rahastamiskava ega muude samaväärsete

dokumentide tingimusi.

11. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu esimehed ei osale vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tütarettevõtte töös, mis täidab tootmis- või tarneülesandeid.

12. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosseisu kuuluvad vähemalt viieks aastaks ametisse nimetatud sõltumatud liikmed. Nende nimetamisest teatatakse reguleerivale asutusele või muule pädevale riiklikule asutusele ja ametissenimetamine muutub siduvaks lõikes 6 kirjeldatud tingimustel.

13. Lõike 12 tähenduses loetakse nõukogu / direktorite nõukogu liige sõltumatuks siis, kui tal ei ole vertikaalselt integreeritud ettevõtte, selle kontrollivate aktsionäride ega nende juhtkonnaga mingit äri- ega muud suhet, mis tekitaks tema otsustusvõimet kahjustava huvide konflikti, eelkõige:

a) ta ei ole viie aasta jooksul enne nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamist olnud vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tootmis- ja tarneülesandeid täitva tütarettevõtte töötaja;

b) tal ei ole huve vertikaalselt integreeritud ettevõttes ega üheski selle sidusettevõttes peale põhivõrguettevõtja ja ta ei saa neilt hüvitist;

c) tal ei ole nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamise ajal olulist ärisuhet vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tütarettevõttega, mis täidab energiatarneülesandeid;

14. Liikmesriigid tagavad, et põhivõrguettevõtjad koostavad ja rakendavad nõuetele vastavuse programmi, mis sätestab diskrimineeriva tegevuse välistamist tagavad meetmed. Programmis sätestatakse töötajate konkreetsed kohustused selle eesmärgi saavutamiseks. Programm peab saama reguleeriva asutuse või muu pädeva

riikliku asutuse heakskiidu. Programmi täitmist jälgib sõltumatu järelevalveametnik. Reguleerival asutusel on õigus rakendada sanktsioone, kui nõuetele vastavuse programmi asjakohaselt ei täideta.

15. Põhivõrguettevõtja tegevjuht / juhatus nimetab järelevalveametnikuks isiku või organi, kelle kohustuseks on:

i) jälgida nõuetele vastavuse programmi täitmist;

ii) koostada aastaaruanne, kus on esitatud programmi rakendamiseks võetud meetmed, ja esitada see reguleerivale asutusele;

iii) anda soovitusi nõuetele vastavuse programmi ja selle rakendamise kohta.

16. Järelevalveametniku sõltumatus tagatakse eelkõige tema töölepingu tingimuste abil.

17. Järelevalveametnikul on korrapäraselt võimalus pöörduda põhivõrguettevõtja vertikaalselt integreeritud ettevõtte ja reguleerivate asutuste nõukogu / direktorite nõukogu poole.

18. Järelevalveametnik osaleb kõigil põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosolekutel, kus käsitletakse järgmisi valdkondi:

i) võrgule juurdepääsu tingimused, sealhulgas juurdepääsutasude, ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklile 3;

ii) võrgusüsteemi haldamiseks, hooldamiseks ja arendamiseks ettenähtud projektid, sealhulgas investeeringud vastastikusesse sidumisse ja ühendustesse;

iii) tasakaalustuseeskirjad, sealhulgas reservvõimsust käsitlevad eeskirjad;

iv) energia ostmise energiakadude

katmiseks.

19. Nende koosolekute käigus takistab ta nõukogule / direktorite nõukogule niisuguse tootjaid või tarnijaid puudutava teabe diskrimineerival viisil teatavaks saamist, mis võib olla äriliselt kasulik.

20. Järelevalveametnikul on juurdepääs kõigile asjakohastele põhivõrguettevõtja registritele, dokumentidele ja kontoritele ja kogu teabele, mis on talle vajalik oma ülesannete ja kohustuste täitmiseks.

21. Tegevjuht/juhatus nimetab järelevalveametniku ametisse ja vabastab ta ametist ainult reguleeriva asutuse eelneval heakskiidul.

22. Põhivõrguettevõtjad koostavad vähemalt iga kahe aasta järel 10aastase võrkude arendusplaani. Nad näevad ette tõhusad meetmed süsteemi piisavuse ja tarnekindluse tagamiseks.

23. Eelkõige 10aastane võrkude arendusplaan:

i) näitab turul osalejaile kätte peamised edastusinfrastruktuurid, mis tuleks järgmise kümne aasta jooksul ehitada;

ii) sisaldab kõiki investeeringuid, mille kohta on juba otsus tehtud, ja nimetab uued investeeringud, mille puhul rakendamisotsus tuleks langetada järgmise kolme aasta jooksul.

24. Kümneaastase arendusplaani koostamiseks püstitab iga põhivõrguettevõtja mõistlikud hüpoteesid tootmise, tarbimise ja teiste riikidega toimuva kaubanduse kohta ning võtab arvesse olemasolevaid piirkondlikke ja üleeuroopalisi võrkude investeerimisplaanide. Põhivõrguettevõtja esitab arendusplaani kavandi õigeaegselt pädevale riiklikule organile.

25. Pädev riiklik organ konsulteerib 10aastase arendusplaani kavandi alusel avatud ja läbipaistval viisil kõigi asjaomaste võrgukasutajatega ning võib avaldada konsulteerimisprotsessi

tulemused, eelkõige võimalikud investeerimisvajadused.

26. Pädev riiklik organ uurib, kas võrkude kümneaastane arendusplaan hõlmab kõiki konsultatsioonide käigus kindlakstehtud investeerimisvajadusi. Nimetatud organ võib kohustada põhivõrguettevõtjat oma plaani täiendama.

27. Lõigetes 24, 25 ja 26 nimetatud pädev riiklik organ võib olla riiklik reguleeriv asutus, mis tahes muu pädev riiklik asutus või põhivõrguettevõtjate moodustatud võrkude arendamise usaldusorgan. Viimasel juhul esitavad põhivõrguettevõtjad pädevale riiklikule asutusele heakskiitmiseks põhikirja kavandi, liikmete nimekirja ja töökorra.

28. Kui põhivõrguettevõtja keeldub mõnda 10aastases võrkude arendusplaanis järgmiseks kolmeks aastaks ettenähtud investeeringut sooritamast, tagavad liikmesriigid, et reguleeriv asutus või muu pädev riiklik asutus on võimeline võtma ühe järgmistest meetmetest:

i) nõuda kõigi õiguslike vahenditega, et põhivõrguettevõtja oma rahalisi vahendeid kasutades oma investeerimiskohustuse täidaks või

ii) kutsuda sõltumatud investorid edastussüsteemile vajaliku investeeringu jaoks pakkumisi esitama, ja võib kohustada põhivõrguettevõtjat

– nõustuma mis tahes kolmanda isiku rahastamisega,

– nõustuma mis tahes kolmanda isiku ehitustöödega või ehitama vajalikud uued varad ja

vastavat uut vara haldama.

Asjakohane rahastamiskord peab saama reguleeriva asutuse või muu pädeva riikliku asutuse heakskiidu. Mõlemal juhul tuleb tariife reguleerida nii, et see võimaldaks saada tulu, mis katab

niisuguste investeeringute kulud.

29. Pädev riiklik asutus jälgib ja hindab investeerimisplaani täitmist.

30. Põhivõrguettevõtjad on kohustatud koostama ja avaldama läbipaistvad ning tõhusad menetlused uute elektrijaamade diskrimineerimisvabaks võrku ühendamiseks. Nimetatud menetlused peavad saama riikliku reguleeriva asutuse või muu pädeva riikliku asutuse heakskiidu.

31. Põhivõrguettevõtjal ei ole õigust keelduda uue elektrijaama ühendamisest, põhjendades seda võrkude võimaliku tulevase võimsuspiiranguga, st ülekoormusega ülekandevõrgu kauges osades. Põhivõrguettevõtja on kohustatud vajalikku teavet andma.

32. Põhivõrguettevõtjatel ei ole õigust keelduda uuest ühenduspunktist ainsal põhjendusel, et see toob kaasa täiendavaid kulutusi seoses võrguelementide võimsuse vajaliku suurendamisega ühenduspunkti läheduses.

Or. fr

Selgitus

Liikmesriikidele, kes ei ole omandisuhete eraldamist läbi viinud, antakse võimalus turgude edasiseks avamiseks, ilma et nad peaksid omandisuhete eraldamise juurde tagasi pöörduma.

Muudatusettepanek 52
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 6 a (uus)
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 9 lõiked 1 a–1 h (uus)

(6 a) Artiklile 9 lisatakse järgmised lõiked:

„1 a. Põhivõrguettevõtjad koostavad vähemalt iga kahe aasta järel 10aastase võrkude arendusplaani. Nad näevad ette tõhusad meetmed süsteemi piisavuse ja tarnekindluse tagamiseks. Eelkõige 10aastane võrkude arendusplaan:

a) näitab turul osalejaile kätte peamised edastusinfrastruktuurid, mis tuleks järgmise kümne aasta jooksul ehitada;

b) sisaldab kõiki investeeringuid, mille kohta on juba otsus tehtud, ja nimetab uued investeeringud, mille puhul rakendamisotsus tuleks langetada järgmise kolme aasta jooksul.

1 b. Kümneaastase arendusplaani koostamiseks püstitab iga põhivõrguettevõtja mõistlikud hüpoteesid tootmise, tarbimise ja teiste riikidega toimuva kaubanduse kohta ning võtab arvesse olemasolevaid piirkondlikke ja üleeuroopalisi võrkude investeerimisplaane. Põhivõrguettevõtja esitab arendusplaani kavandi õigeaegselt pädevale riiklikule organile.

1 c. Pädev riiklik organ konsulteerib 10aastase arendusplaani kavandi alusel avatud ja läbipaistval viisil kõigi asjaomaste võrgukasutajatega ning võib avaldada konsulteerimisprotsessi tulemused, eelkõige võimalikud investeerimisvajadused.

1 d. Pädev riiklik organ uurib, kas võrkude kümneaastane arendusplaan hõlmab kõiki konsultatsioonide käigus kindlakstehtud investeerimisvajadusi. Nimetatud organ võib kohustada põhivõrguettevõtjat oma plaani täiendama.

1 e. Kui põhivõrguettevõtja keeldub mõnda 10aastases võrkude

arendusplaanis järgmiseks kolmeks aastaks ettenähtud investeeringut sooritamast, tagavad liikmesriigid, et reguleeriv asutus või muu pädev riiklik asutus on võimeline võtma ühe järgmistest meetmetest:

a) nõuda, et põhivõrguettevõtja oma rahalisi vahendeid kasutades oma investeerimiskohustuse täidaks või

b) kutsuda sõltumatud investorid edastussüsteemile vajaliku investeeringu jaoks pakkumisi esitama, ja võib kohustada põhivõrguettevõtjat

– nõustuma mis tahes kolmanda isiku rahastamisega,

– nõustuma uue vara ehitamisega mis tahes kolmanda isiku poolt;

– nõustuma uue vara haldamisega mis tahes kolmanda isiku poolt ja/või

– nõustuma kapitali suurendamisega vajalike investeeringute rahastamiseks ja võimaldama sõltumatutel investoritel kapitalis osaleda.

Asjakohane rahastamiskord peab saama reguleeriva asutuse heakskiidu.

Ükskõik kas investeeringu teeb põhivõrguettevõtja või kolmas isik, mõlemal juhul tuleb tariife reguleerida nii, et see võimaldaks saada tulu, mis katab niisuguste investeeringute kulud.

1 f. Pädev riiklik asutus jälgib ja hindab investeerimisplaani täitmist.

1 g. Põhivõrguettevõtjad on kohustatud koostama ja avaldama läbipaistvad ning tõhusad menetlused uute elektrijaamade diskrimineerimisvabaks võrku ühendamiseks. Nimetatud menetlused peavad saama riikliku reguleeriva asutuse heakskiidu.

1 h. Põhivõrguettevõtjal ei ole õigust keelduda uue elektrijaama ühendamisest, põhjendades seda võrkude võimaliku tulevase võimsuspiiranguga, st ülekoormusega ülekandevõrgu kaugetes

osades. Põhivõrguettevõtja on kohustatud vajalikku teavet andma.

Põhivõrguettevõtjatel ei ole õigust keelduda uuest ühenduspunktist ainsal põhjendusel, et see toob kaasa täiendavaid kulutusi seoses võrguelementide võimsuse vajaliku suurendamisega ühenduspunkti läheduses.”

Or. en

Selgitus

Kuigi tõhusa ja tulemusliku õigusliku eraldamise võimalus sisaldab juba mitmeid rangeid sätteid põhivõrguettevõtjate kohta, peavad need sätted kehtima suures osas ka eraldatud omandisuhetega põhivõrguettevõtjate ja sõltumatu süsteemihalduri võimalusega põhivõrguettevõtjate kohta. Olenemata sellest, kes on võrgu omanik, tuleb alati tagada uute elektrijaamade diskrimineerimisvaba juurdepääs ja vajalikud investeeringud võrku.

Muudatusettepanek 53 **Jean-Paul Gauzès**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 6
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 9 lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

1 a. Oma ülesannete täitmisel tagab põhivõrguettevõtja, et nõuetekohaselt võetakse arvesse kasu piirkonnale, kus ta tegutseb. Ilma et see piiraks osanike investeeringute kasumlikkuse ja omakapitali vajadusega seotud õigusi, on põhivõrguettevõtja tegevuse ja investeeringutega seotud otsused kooskõlas ühenduse ja piirkondade investeeringukavadega vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklitele 2c ja 2d ning edendavad turu arengut, turu integreerimist ja optimeerivad sotsiaalmajandusliku heaolu saavutusi vähemalt piirkondlikul tasandil.

Selgitus

Artikli 9 lõige 2 (uus) tagab, et põhivõrguettevõtjad võtavad alati esmatähtsana arvesse selle piirkonna vajadusi, kus nad tegutsevad. Eelkõige peaksid nad tagama sotsiaal-majandusliku heaolu paranemise oma piirkonnas ja isegi sellest väljaspool (piirkondade üleselt).

Muudatusettepanek 54 **Heide Rühle, Alain Lipietz**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 6 a (uus)

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 9 lõiked 1 a ja 1 b (uued)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(6 a) Artiklile 9 lisatakse järgmised lõiked:

„1 a. Põhivõrguettevõtjad rajavad oma edastamisinfrastruktuuride vahel piisava ühendusvõimsuse, et rahuldada kogu mõistlik nõudlus võimsuse järele, soodustada tõhusat koguturgu ja täita tarnekindluse kriteeriumid.

1 b. Põhivõrguettevõtjad suurendavad turul pakutavat edastusvõimsust ning võimsuse paigutamisel ja katkemisel mõlemal pool piiri ei diskrimineeri tarnijaid oma koduriigis ja sellest väljapool.”

Or. en

Selgitus

Põhivõrguettevõtjate ülesandeid on vaja laiendada, et tagada olemasoleva võimsuse suurendamine mittediskrimineerival viisil ja uue infrastruktuuri ehitamine sinna, kus turg seda nõuab. Need muudatused on Euroopa elektrienergia turu integreerimiseks väga olulised.

Muudatusettepanek 55
Benoît Hamon

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 8
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Artikkel 10

välja jäetud

Sõltumatud süsteemihaldurid

1. Kui põhivõrk kuulub käesoleva direktiivi jõustumise ajal vertikaalselt integreeritud ettevõtjale, võivad liikmesriigid lubada artikli 8 lõikest 1 kõrvale kalduda, kui liikmesriik määrab põhivõrgu omaniku ettepaneku alusel sõltumatu süsteemihalduri ning kui komisjon kõnealuse määramise kinnitab. Igal juhul ei tohi takistata vertikaalselt integreeritud ettevõtjaid, kes omavad põhivõrku, võtmast artikli 8 lõike 1 punktis 2 sätestatud nõuete täitmiseks vajalikke meetmeid.

2. Liikmesriik võib sõltumatu süsteemihalduri heaks kiita ja määrata ainult järgmistel juhtudel:

a) haldurikandidaat on tõendanud, et ta vastab artikli 8 lõike 1 punktide b–d nõuetele;

b) haldurikandidaat on tõendanud, et tema käsutuses on artiklis 9 sätestatud ülesannete täitmiseks piisavad rahalised, tehnilised ja inimressursid;

c) haldurikandidaat kohustub järgima reguleeriva asutuse väljatöötatud kümneaastast võrkude arengukava;

d) põhivõrgu omanik on tõendanud, et ta suudab täita lõikes 6 sätestatud kohustusi. Selleks esitab ta kõik kandideeriva ettevõtja ning teiste asjassepuutuvate isikutega sõlmitavate kokkulepete projektid;

e) haldurikandidaat on tõendanud, et ta suudab täita Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määrusest (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleses elektrikaubanduses, tulenevaid kohustusi, sealhulgas kohustusi seoses põhivõrguettevõtjate koostööga Euroopas ja piirkondlikul tasandil.*

3. Lükmesriigid küdavad heaks ja määravad sõltumatuteks süsteemihalduriteks ettevõtjad, kelle reguleeriv asutus on sertifitseerinud artikli 8a lõike 2 nõuetele vastavana. Kohaldatakse artiklis 8b sätestatud sertifitseerimismenetlust.

4. Kui komisjon on teinud otsuse artiklis 8b sätestatud menetluse kohaselt ja leiab, et reguleeriv asutus ei ole tema otsust kahe kuu jooksul täitnud, määrab ta kuue kuu jooksul energeetikasektorit reguleerivate asutuste koostööameti ettepanekul ja pärast põhivõrgu omaniku ja põhivõrguettevõtja seisukohtade ärakuulamist sõltumatu süsteemihalduri viieks aastaks. Põhivõrgu omanik võib igal ajal teha reguleerivale asutusele ettepaneku uue sõltumatu süsteemihalduri määramiseks vastavalt artikli 10 lõikes 1 sätestatud menetlusele.

5. Iga sõltumatu süsteemihaldur vastutab vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklile 3 kolmandatele isikutele juurdepääsu võimaldamise ja haldamise eest, sealhulgas juurdepääsutasude ja ülekoormustasude kogumise ning põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete eest, põhivõrgu haldamise, hoolduse ja arendamise eest ning selle eest, et investeerimiskavade abil tagatakse pikas perspektiivis süsteemi võime rahuldada mõistlikku nõudlust. Sõltumatu süsteemihaldur vastutab võrgu arendamisel uute infrastruktuuride kavandamise (sh vastavate lubade

*väljastamise korra väljatöötamise),
väljaehitamise ja kasutuselevõtmise eest.
Selleks tegutseb ta käesoleva peatüki
kohaselt põhivõrguettevõtjana. Põhivõrgu
omanikele ei tohi panna vastutust
kolmandatele isikutele juurdepääsu
võimaldamise ja haldamise ega
investeeringute kavandamise eest.*

*6. Kui sõltumatu süsteemihaldur on
määratud, peab põhivõrgu omanik täitma
järgmisi ülesandeid:*

*a) pakkuma sõltumatule
süsteemihaldurile tema ülesannete
täitmiseks vajalikku koostööd ja tuge,
sealhulgas eelkõige kogu vajalikku teavet;*

*b) rahastama investeeringuid, mille
tegemise on otsustanud sõltumatu
süsteemihaldur ja heaks kiitnud
reguleeriv asutus, või andma nõusoleku
nende rahastamiseks mõne huvitatud
isiku poolt, kelleks võib olla ka sõltumatu
süsteemihaldur. Asjakohase
rahastamiskorra kiidab heaks reguleeriv
asutus. reguleeriv asutus konsulteerib
enne heakskiitmist varade omaniku ja
teiste huvitatud isikutega;*

*c) tagama katte võrgu varadega seotud
kohustustele, välja arvatud sellele osale
kohustustest, mis on seotud sõltumatu
süsteemihalduri ülesannetega;*

*d) tagama, et lihtsustatakse võrgu
laiendamise rahastamist, v.a need
investeeringud, mille puhul ta on
vastavalt punktile b andnud nõusoleku
rahastamise kohta huvitatud isiku,
sealhulgas sõltumatu süsteemihalduri
poolt.*

Or. fr

Selgitus

*Sõltumatu süsteemihalduri variant ei paku ülemääraseid reguleerimiskulusid silmas pidades
põhjendatud alternatiivi omandisuhete eraldamisele.*

Muudatusettepanek 56
Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 8
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Artikkel välja jäetud

Or. en

Selgitus

Sõltumatu süsteemihalduri mudel toob kaasa bürokraatia ja kuluka regulatiivse kontrolli ning ei ole seetõttu elujõuline alternatiiv omandisuhete täielikule eraldamisele. Euroopa Parlament rõhutas oma 10. juuli 2007. aasta resolutsioonis, et ülekande omandisuhete eraldamine on kõige tõhusam vahend, et edendada investeringuid infrastruktuuridesse mittediskrimineerival viisil, uute turule sisenejate õiglast juurdepääsu elektrivõrgule ning läbipaistvust.

Muudatusettepanek 57
Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 8
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Artikkel välja jäetud

Or. en

Selgitus

Sõltumatu süsteemihalduri mudel toob kaasa bürokraatia ja kuluka regulatiivse kontrolli ning ei ole seetõttu elujõuline alternatiiv omandisuhete täielikule eraldamisele. Euroopa Parlament rõhutas oma 10. juuli 2007. aasta resolutsioonis, et ülekande omandisuhete eraldamine on kõige tõhusam vahend, et edendada investeringuid infrastruktuuridesse mittediskrimineerival viisil, uute turule sisenejate õiglast juurdepääsu elektrivõrgule ning läbipaistvust.

Muudatusettepanek 58
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 8
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 10a lõige 3

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

3. Komisjon võib vastu võtta suuniseid, et tagada käesoleva artikli lõike 2 täielik ja tõhus täitmine põhivõrgu omaniku poolt. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 59
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 8
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikkel 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Artikkel 10 b

Edastusvõrkude tõhus ja tulemuslik ühinguõiguslik eraldamine

Varad, sisseseade, personal ja identiteet

1. Põhivõrguettevõtjate käsutuses on kõik vertikaalselt integreeritud ettevõtte inim-, füüsilised ja finantsressursid, mis on

vajalikud korrapäraseks elektri edastustegevuseks. Eelkõige tagatakse järgnev:

i) Korrapäraseks elektri edastustegevuseks vajalikud varad kuuluvad põhivõrguettevõtjale.

ii) Põhivõrguettevõtja palkab korrapäraseks elektri edastustegevuseks vajaliku personali.

iii) Aasta rahastamiskava alusel tehakse kättesaadavaks asjakohased rahalised vahendid edaspidisteks investeerimisprojektideks.

Punktides i kuni iii nimetatud tegevuste hulka kuulub vähemalt:

- põhivõrguettevõtja esindamine ning kontaktid kolmandate isikute ja reguleerivate asutustega*
- kolmandatele isikutele, eelkõige taastuvenergia valdkonnas uutele turuletulijatele juurdepääsu andmine ja haldamine*
- juurdepääsutasude, ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1228/2003, milles käsitletakse võrkudele juurdepääsu tingimusi piiriüleises elektrikaubanduses, artiklile 3*,*
- edastussüsteemi haldamine, hooldus ja arendamine*
- investeringute kavandamine, mis kindlustab süsteemi pikaajalise võime mõistlikule nõudlusele vastata ja tagab tarnekindluse*
- õigusnõustamine ja õiguslik esindamine*
- raamatupidamis- ja infotehnoloogia teenused*

2. Personali kasutada andmine ja tootmis- või tarneülesandeid täitva vertikaalselt integreeritud ettevõtte kõikide tegevusharude teenuste osutamine ja teenuste osutamine kõikidele nimetatud tegevusharudele on keelatud.

3. Põhivõrguettevõtja ei tohi lisaks edastamisele sooritada tehinguid või tegutseda valdkondades, mis võivad sattuda vastuollu tema ülesannetega, kaasa arvatud aktsiate või osaluste omamine ettevõttes või vertikaalselt integreeritud ettevõtte osas või teises elektri- või gaasiettevõttes. Erandid eeldavad riikliku reguleeriva asutuse eelnevat luba ja on piiratud aktsiate omamise ja osalustega teistes võrguettevõtjates.

4. Põhivõrguettevõtjal on oma organisatsiooni identiteet, mis erineb oluliselt vertikaalselt integreeritud ettevõttest ja millel on eraldi kaubamärgid, teabevahetus ning tööruumid.

5. Põhivõrguettevõtja ei tohi edastada vertikaalselt integreeritud ettevõttele tundlikku teavet või teavet, mis kujutab endast konkurentsieelist, kui ta ei jaga kõnealust teavet kõikide turul osalejatega võrdselt ja mittediskrimineerivalt. Põhivõrguettevõtja määrab koos riikliku reguleeriva asutusega kindlaks, millist liiki teavet kõnealune säte hõlmab.

6. Põhivõrguettevõtja raamatupidamist auditeerib muu kui vertikaalselt integreeritud ettevõtet ja kõiki selle sidusettevõtteid auditeeriv audiitor.

Põhivõrguettevõtja juhtkonna, tegevjuhi ja juhatuse sõltumatus

7. Otsustest põhivõrguettevõtja tegevjuhi / juhatuse liikmete ametisse määramise ja töösuhte võimaliku ennetähtaegse lõpetamise kohta ning vastavatest lepingutest töölevõtmise ja töösuhte lõpetamise kohta teavitatakse riiklikku reguleerivat asutust. Need otsused ja

lepingud muutuvad siduvaks ainult siis, kui kolme nädala jooksul pärast nendest teatamist ei ole reguleeriv asutus oma kaebuse esitamise õigust kasutanud. Ametissenimetamise ja vastava lepingu suhtes võib reguleeriv asutus esitada kaebuse juhul, kui tekib tõsine kahtlus nimetatud tegevjuhi /juhatuse liikme ametialase sõltumatuse suhtes, töösuhte ennetähtaegse lõpetamise ja vastava lepingu puhul võidakse esitada kaebus, kui on tõsine kahtlus selle meetme põhjenduste suhtes.

8. Kui põhivõrguettevõtja tegevjuhil või juhatuse liikmetel on kaebusi oma töösuhte ennetähtaegse lõpetamise kohta, tagatakse neile tegelik kaebuste esitamise õigus reguleerivale asutusele või kohtule.

9. Reguleeriv asutus peab otsuse kaebuse kohta vastu võtma kuue kuu jooksul. Nimetatud tähtaja ületamine on lubatud ainult juhul, kui see on sisuliselt põhjendatud.

10. Pärast töösuhte lõpetamist põhivõrguettevõtja juures ei osale tegevjuht / juhatuse liikmed vähemalt kolme aasta jooksul ühegi vertikaalselt integreeritud ettevõtte filiaali töös, mis täidab tootmis- või tarneülesandeid.

11. Tegevjuht / juhatuse liikmed ei või omada huve ega saada hüvitist üheski vertikaalselt integreeritud ettevõtja ettevõttes peale põhivõrguettevõtja. Tegevjuhi / juhatuse liikmete töötasu ei sõltu mingil moel muust vertikaalselt integreeritud ettevõtte tegevusest peale põhivõrguettevõtja tegevuse.

12. Põhivõrguettevõtja tegevjuht ega juhatuse liikmed ei või otseselt ega kaudselt vastutada vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi muu filiaali igapäevase tegevuse eest.

13. Ilma et see piiraks ülaltoodud sätete kohaldamist, on põhivõrguettevõtjal tõhusad otsuste tegemise õigused, mis on integreeritud elektriettevõtjast sõltumatud

võrkude toimimiseks, hooldamiseks ja arendamiseks vajalike varade osas. See ei tohiks välistada vajalike kooskõlastusmehhanismide olemasolu, mis tagavad emaettevõtjale õiguse üldiste piiride kehtestamiseks tütarettevõtja võlgnevustele. Emaettevõtja ei tohi sekkuda igapäevategevusse ega konkreetsetesse edastusjuhtmete ehitamise ja uuendamisega seotud otsustesse, mis ületavad heakskiidetud rahastamiskava või muude samaväärsete dokumentide tingimusi.

Nõukogu / direktorite nõukogu

14. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu esimehed ja liikmed ei osale vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi filiaali töös. Lisaks ei tohi nad olla vertikaalselt integreeritud ettevõtte tegevusharu või tütarettevõtte nõukogu/direktorite nõukogu liikmed.

15. Põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosseisu kuuluvad vähemalt viieks aastaks ametisse nimetatud sõltumatud liikmed. Nende nimetamisest teatatakse reguleerivale asutusele ja ametissenimetamine muutub siduvaks lõikes 7 kirjeldatud tingimustel.

16. Lõike 15 tähenduses loetakse põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu liige sõltumatuks siis, kui tal ei ole vertikaalselt integreeritud ettevõtte, selle kontrollivate aktsionäride ega nende juhtkonnaga mingit äri- ega muud suhet, mis tekitaks tema otsustusvõimet kahjustava huvide konflikti. Eelkõige peavad täidetud olema järgmised tingimused:

a) ta ei ole viie aasta jooksul enne nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamist olnud vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi tootmis- ja tarneülesandeid täitva filiaali töötaja

b) tal ei ole huve vertikaalselt integreeritud ettevõttes ega üheski selle sidusettevõttes peale põhivõrguettevõtja ja

ta ei saa neilt hüvitist;

c) tal ei ole nõukogu / direktorite nõukogu liikmeks nimetamise ajal olulist ärisuhet vertikaalselt integreeritud ettevõtte ühegi filiaaliga, mis täidab energiatarneülesandeid;

d) ta ei kuulu niisuguse ettevõtte juhatusse, mille nõukogu / direktorite nõukogu liikmeid nimetab vertikaalselt integreeritud ettevõtte.

Järelevalve (eraldamise) ametnik

17. Liikmesriigid tagavad, et põhivõrguettevõtjad koostavad ja rakendavad nõuetele vastavuse programmi, mis sätestab diskrimineeriva tegevuse välistamist tagavad meetmed. Programmis sätestatakse töötajate konkreetsed kohustused selle eesmärgi saavutamiseks. Programm peab saama reguleeriva asutuse heakskiidu. Programmi täitmist jälgib sõltumatu järelevalveametnik. Reguleerival asutusel on õigus rakendada sanktsioone, kui nõuetele vastavuse programmi asjakohaselt ei täideta.

18. Põhivõrguettevõtja tegevjuht / juhatus nimetab järelevalveametnikuks isiku või organi, kelle kohustuseks on:

i) jälgida nõuetele vastavuse programmi täitmist;

ii) koostada põhjalik aastaaruanne, mille kriteeriumid kehtestab reguleeriv asutus kokkuleppel Euroopa energeetikasektorit reguleerivate asutuste koostööametiga; nõuetele vastavuse programmi rakendamiseks võetud meetmete kindlaksmääramine ja aruande esitamine reguleerivale asutusele;

iii) anda soovitusi nõuetele vastavuse programmi ja selle rakendamise kohta.

19. Järelevalveametniku sõltumatus tagatakse eelkõige tema töölepingu tingimuste abil.

20. Järelevalveametnikul on korrapäraselt

võimalus pöörduda põhivõrguettevõtja, vertikaalselt integreeritud ettevõtte ja reguleerivate asutuste nõukogu / direktorite nõukogu poole.

21. Järelevalveametnik osaleb kõigil põhivõrguettevõtja nõukogu / direktorite nõukogu koosolekutel, kus käsitletakse järgmisi valdkondi:

i) võrgule juurdepääsu tingimused, sealhulgas juurdepääsutasude, ülekoormustasude ja põhivõrguettevõtjate vahelise hüvitamiskorra kohaste maksete kogumine vastavalt määruse (EÜ) nr 1228/2003 artiklile 3; 1228/2003;

ii) võrgusüsteemi haldamiseks, hooldamiseks ja arendamiseks ettenähtud projektid, sealhulgas investeeringud vastastikusesse sidumisse ja ühendustesse;

iii) tasakaalustuseeskirjad, sealhulgas reservvõimsust käsitlevad eeskirjad;

iv) energia ostmise energiakadude katmiseks.

22. Nende koosolekute käigus takistab järelevalveametnik nõukogule / direktorite nõukogule niisuguse tootjaid või tarnijaid puudutava teabe diskrimineerival viisil teatavaks saamist, mis võib olla ärioliselt kasulik.

23. Järelevalveametnikul on juurdepääs kõigile asjakohastele põhivõrguettevõtja registritele, dokumentidele ja kontoritele ja kogu teabele, mis on talle vajalik oma ametikohustuste nõuetekohaseks täitmiseks.

24. Tegevjuht/juhatus nimetab järelevalveametniku ametisse ja vabastab ta ametist ainult reguleeriva asutuse eelneval heakskiidul.

25. Pärast ametist vabastamist ei tohi järelevalveametnikul olla vähemalt viie aasta jooksul ärisuhteid vertikaalselt integreeritud ettevõttega.

26. Põhivõrguettevõtjad koostavad

vähemalt iga kahe aasta järel 10aastase võrkude arendusplaani. Nad näevad ette tõhusad meetmed süsteemi piisavuse ja tarnekindluse tagamiseks.

27. Eelkõige 10aastane võrkude arendusplaan:

a) näitab turul osalejaile kätte peamised edastusinfrastruktuurid, mis tuleks järgmise kümne aasta jooksul ehitada;

b) sisaldab kõiki investeeringuid, mille kohta on juba otsus tehtud, ja nimetab uued investeeringud, mille puhul rakendamisotsus tuleks langetada järgmise kolme aasta jooksul.

28. Kümneaastase arendusplaani koostamiseks püstitab iga põhivõrguettevõtja mõistlikud hüpoteesid arenduse, tootmise, tarbimise ja teiste riikidega toimuva kaubanduse kohta ning võtab arvesse olemasolevaid piirkondlikke ja üleeuroopalisi võrkude investeerimisplaanide. Põhivõrguettevõtja esitab arendusplaani kavandi õigeaegselt riiklikule reguleerivale asutusele.

29. Reguleeriv asutus konsulteerib 10aastase arendusplaani kavandi alusel avatud ja läbipaistval viisil kõigi asjaomaste võrgukasutajatega ning võib avaldada konsulteerimisprotsessi tulemused, eelkõige võimalikud investeerimisvajadused.

30. Reguleeriv asutus uurib, kas võrkude kümneaastane arendusplaan hõlmab kõiki konsultatsioonide käigus kindlakstehtud investeerimisvajadusi. Reguleeriv asutus võib kohustada põhivõrguettevõtjat oma plaani muutma.

31. Kui põhivõrguettevõtja keeldub mõnda 10aastases võrkude arendusplaanis järgmiseks kolmeks aastaks ettenähtud investeeringut sooritamast, tagab asjaomane liikmesriik, et reguleeriv asutus on võimeline võtma ühe järgmistest meetmetest:

a) nõuda kõigi õiguslike vahenditega, et

põhivõrguettevõtja oma rahalisi vahendeid kasutades oma investeerimiskohustuse täidaks või

b) kutsuda sõltumatud investorid edastussüsteemile vajaliku investeeringu jaoks pakkumisi esitama, ja võib kohustada põhivõrguettevõtjat

– nõustuma mis tahes kolmanda isiku rahastamisega,

– nõustuma mis tahes kolmanda isiku ehitustöödega või ehitama vajalikud uued varad,

– vastavat uut vara haldama,

– nõustuma kapitali suurendamisega vajalike investeeringute rahastamiseks ja võimaldama sõltumatutel investoritel nimetatud kapitalis osaleda.

Asjakohane rahastamiskord peab saama reguleeriva asutuse heakskiidu. Mõlemal juhul võimaldab tariifide reguleerimine saada tulu, mis katab niisuguste investeeringute kulud.

32. Reguleeriv asutus jälgib ja hindab investeerimisplaani täitmist.

33. Põhivõrguettevõtjad on kohustatud koostama ja avaldama läbipaistvad ning tõhusad menetlused uute elektrijaamade diskrimineerimisvabaks võrku ühendamiseks. Nimetatud menetlused peavad saama riikliku reguleeriva asutuse heakskiidu.

34. Põhivõrguettevõtjal ei ole õigust keelduda uue elektrijaama ühendamisest, põhjendades seda võrkude võimaliku tulevase võimsuspiiranguga, st ülekoormusega ülekandevõrgu kaugetes osades. Põhivõrguettevõtja on kohustatud vajalikku teavet andma.

35. Põhivõrguettevõtjatel ei ole õigust keelduda uuest ühenduspunktist ainsal põhjendusel, et see toob kaasa täiendavaid kulutusi seoses võrguelementide võimsuse vajaliku suurendamisega ühenduspunkti

läheduses.

Piirkondlik koostöö

36. Kui liikmesriigid valivad piirkondliku koostöö tee, peavad nad kehtestama põhivõrguettevõtjale täpselt määratletud ja selgete ajaliste raamidega kohustused. Lisaks peavad kõnealused kohustused viima järk-järgult ühise piirkondliku jaotuskeskuse (common regional dispatching centre) loomiseni, mis vastutab hiljemalt kuus aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist turvalisusega seotud küsimuste eest.

37. Kui mitu liikmesriiki teevad piirkondlikul tasandil koostööd, nimetavad nad kokkuleppel komisjoniga ametisse piirkondliku koordinaatori.

38. Piirkondlik koordinaator edendab piirkondlikul tasandil koostööd reguleerivate asutuste ning muude pädevate asutuste, võrguoperaatorite, elektrikõrside, võrgukasutajate ja turuosaliste vahel. Eelkõige teeb ta järgmist:

a) edendab uusi tõhusaid investeeringuid vastastikustesse ühendustesse. Selleks aitab ta edastusvõrkude operaatoreid nende piirkondliku vastastikuste ühenduste plaani koostamisel, osaleb nende investeerimisotsuste ja vajaduse korral avatud menetluse kooskõlastamisel;

b) edendab võrkude tõhusat ja turvalist kasutamist. Selleks toetab ta põhivõrguettevõtjate, riiklike reguleerivate asutuste ja muude pädevate riiklike asutuste koostööd ühiste paigutuste ja ühiste kaitsemehhanismide koostamisel.

c) esitab igal aastal komisjonile ja asjaomastele liikmesriikidele aruande piirkonnas saavutatud edu ning mis tahes raskuste või takistuste kohta, mis võivad edusamme häirida.

Sanktsioonid

39. Selleks et riiklikul reguleerival asutusel oleks võimalik talle käesolevas artiklis kehtestatud kohustusi täita, antakse talle järgmised õigused:

i) õigus nõuda põhivõrguettevõtjalt igasugust teavet ja võtta otse ühendust põhivõrguettevõtja kõikide töötajatega; kahtluste korral võib käesolevat õigust kohaldada ka vertikaalselt integreeritud ettevõttele ja selle filiaalidele;

ii) õigus teostada põhivõrguettevõtja juures ning kahtluste korral vertikaalselt integreeritud ettevõttes ja selle filiaalides kõiki vajalikke uuringuid; kehtivad nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 20 sätteid asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta.**

40. Selleks et riiklikul reguleerival asutusel oleks võimalik talle käesolevas artiklis kehtestatud kohustusi täita, antakse talle õigus määrata põhivõrguettevõtjale ja/või vertikaalselt integreeritud ettevõttele tõhusaid, asjakohaseid ja hoiatavaid sanktsioone, kui eelnimetatud ei täida oma käesolevast artiklist või riikliku reguleeriva asutuse otsustest tulenevaid kohustusi. Nimetatud õigus hõlmab

i) õigust määrata tõhusaid, asjakohaseid ja hoiatavaid rahatrahve, mille summa arvutatakse põhivõrguettevõtja käibe alusel;

ii) õigust anda korraldusi diskrimineeriva käitumise lõpetamiseks;

iii) õigust võtta põhivõrguettevõtjalt tema litsents vähemalt osaliselt ära, kui viimane rikub korduvalt käesoleva artikli eraldamise eeskirju.

*** ELT L 176, 15.7.2003, lk 1. Viimati muudetud komisjoni 9. novembri 2006. aasta otsusega 2006/770/EÜ (ELT L 312, 11.11.2006, lk 59).**

*** EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1. Viimati muudetud 25. septembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr**

Selgitus

Liikmesriikidele tuleb anda kolmas teostatav valikuvõimalus, mis ei kujuta endast rasket sekkumist liikmesriikide omandistruktuuridesse ja võimaldab vertikaalselt integreeritud ettevõtetel rangeid tingimusi ja kohustusi järgides võrku ka edaspidi koos hallata.

Muudatusettepanek 60
Heide Rühle, Alain Lipietz

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 8 a (uus)

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 11 lõige 7 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(8 a) Artiklile 11 lisatakse järgmine lõige:

„7a. Esmatähtsana käsitletakse taastuvatest energiaallikatest, soojuse ja elektrienergia koostootmisest ja manussüsteemidest saadud elektrit ning taastuvatest energiaallikatest ning soojuse ja elektrienergia koostootmises toodetud elektrienergia uute tootjate liitumise kulud peavad olema objektiivsed, läbipaistvad ja mittediskrimineerivad. Euroopa võrdlussüsteem tagab takistuste puudumise seoses hajutatud tootmise ergutamisega.”

Or. en

Selgitus

Uute taastuvenergiaallikate, eelkõige avamere tuuleparkide ja koostootmisjaamade ühendamise kulud võivad vähendada investeeringute atraktiivsust. Vaja on kehtestada selged ja õiglased tariifid, mis võtavad arvesse täiendavat kasu, mida need tehnoloogiad annavad.

Muudatusettepanek 61
Heide Rühle, Alain Lipietz

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 9 a (uus)
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 14 lõige 4

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

(9 a) Artikli 14 lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Liikmesriik nõuab põhivõrguettevõtjalt, et elektrijaamade võrgujärjekorra koostamisel eelistataks elektrijaamu, kus kasutatakse taastuvenergia allikaid või jäätmeid või kus toimub elektrienergia ja soojuste koostootmine.”

Or. en

Selgitus

Selleks et saavutada eesmärk saada 2020. aastaks 20 % ELi energiast taastuvatest energiaallikatest, tuleb tagada taastuvatest energiaallikatest toodetud elektrienergia eelistatud pääs võrgusüsteemi.

Muudatusettepanek 62
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 10
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 15 lõige 3

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

3. Kui jaotusvõrguettevõtja moodustab osa vertikaalselt integreeritud ettevõtjast, peavad liikmesriigid tagama järelevalve jaotusvõrguettevõtja tegevuste üle, et ta ei kasutaks oma vertikaalset integreeritust konkurentsi moonutamiseks. Eelkõige ei tohi vertikaalselt integreeritud jaotusvõrguettevõtjad **suhthlemisel ja**

3. Kui jaotusvõrguettevõtja moodustab osa vertikaalselt integreeritud ettevõtjast, peavad liikmesriigid tagama järelevalve jaotusvõrguettevõtja tegevuste üle, et ta ei kasutaks oma vertikaalset integreeritust konkurentsi moonutamiseks. Eelkõige ei tohi vertikaalselt integreeritud jaotusvõrguettevõtjad **suhthlemistegevuses**

kaubamärkidega seotult tekitada segadust seoses vertikaalselt integreeritud ettevõtja tarneharu eraldiseisvusega.

tekitada segadust seoses vertikaalselt integreeritud ettevõtja tarneharu eraldiseisvusega.

Or. de

Selgitus

Lihtsustamine

Muudatusettepanek 63
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 10
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 15 lõige 4

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Komisjon võib vastu võtta suuniseid selle tagamiseks, et jaotusvõrguettevõtja järgib täielikult ja tõhusalt käesoleva artikli lõiget 2, mis käsitleb jaotusvõrguettevõtja täielikku sõltumatust, diskrimineerivast käitumisest hoidumist ning seda, et vertikaalselt integreeritud ettevõtja ei tohi tarnegevuses ebaausalt ära kasutada oma vertikaalset integreeritust. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 64
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 10
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 15 lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Komisjon võib vastu võtta suuniseid selle tagamiseks, et jaotusvõrguettevõtja järgib täielikult ja tõhusalt käesoleva artikli lõiget 2, mis käsitleb jaotusvõrguettevõtja täielikku sõltumatust, diskrimineerivast käitumisest hoidumist ning seda, et vertikaalselt integreeritud ettevõtja ei tohi tarnetegevuses ebaausalt ära kasutada oma vertikaalset integreeritust. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Komisjon võib vastu võtta suuniseid **menetlustehniliste nõuete kohta** selle tagamiseks, et jaotusvõrguettevõtja järgib täielikult ja tõhusalt käesoleva artikli lõiget 2, mis käsitleb jaotusvõrguettevõtja täielikku sõltumatust, diskrimineerivast käitumisest hoidumist ning seda, et vertikaalselt integreeritud ettevõtja ei tohi tarnetegevuses ebaausalt ära kasutada oma vertikaalset integreeritust. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Or. de

Selgitus

Komisjonil puudub seni kõnealuses valdkonnas suuniste vastuvõtmise pädevus. Nii laialdase kehtivusvaldkonnaga komiteemenetluse järele puudub vajadus ja seetõttu on vaja seda täpsustada.

Muudatusettepanek 65
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõike 1 punkt m

Komisjoni ettepanek

m) tagada juurdepääs tarbijate tarbimisandmetele, tarbimisandmete ühtlustatud vormi kasutuselevõtt ning
AM\712304ET.doc
Freelance-tõlge

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

m) tagada **kõikidele turuosalistele tõhus ja võrdne** juurdepääs tarbijate tarbimisandmetele, tarbimisandmete
67/77
PE402.861v01-00

juurdepääs andmetele A lisa punkti h kohaselt;

ühtlustatud vormi kasutuselevõtt ning juurdepääs andmetele A lisa punkti h kohaselt;

Or. de

Selgitus

Maagaasituru kõikide turuosaliste jaoks avamise tagamiseks on vaja sõnastust täpsustada.

Muudatusettepanek 66
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 12

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 22c lõike 3 punkt b

Komisjoni ettepanek

b) uurida koostöös riikliku konkurentsiasutusega elektrienergiaturu toimimist ja konkurentsieeskirjade rikkumiste puudumisel otsustada, kas ja milliseid meetmeid on vaja võtta tõhusa konkurentsi toetamiseks ja turu, sealhulgas virtuaalsete elektrijaamade nõuetekohase toimimise tagamiseks;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

b) uurida koostöös riikliku konkurentsiasutusega elektrienergiaturu toimimist ja **vastavaid pädevusi arvesse võttes ning** konkurentsieeskirjade rikkumiste puudumisel otsustada, kas ja milliseid meetmeid on vaja võtta tõhusa konkurentsi toetamiseks ja turu, sealhulgas virtuaalsete elektrijaamade nõuetekohase toimimise tagamiseks;

Or. de

Selgitus

Energiaasutuse ja konkurentsiasutuse pädevuste vahelisi erinevusi tuleb arvesse võtta.

Muudatusettepanek 67
Jean-Paul Gauzès

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 12

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 22c lõike 3 punkt b

PE402.861v01-00

68/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

Komisjoni ettepanek

b) uurida koostöös riikliku konkurentsiasutusega elektrienergiaturu toimimist ja **konkurentsieeskirjade rikkumiste puudumisel otsustada, kas ja milliseid meetmeid on vaja võtta tõhusa konkurentsi toetamiseks** ja turu, **sealhulgas virtuaalsete elektrijaamade nõuetekohase toimimise tagamiseks**;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

b) uurida koostöös riikliku konkurentsiasutusega elektrienergiaturu toimimist ja **toetada tõhusat konkurentsi ja tagada turu nõuetekohane toimimine**;

Or. en

Selgitus

Riikide seadusandjate ülesandeid ja vastutust ei tohiks segamini ajada teiste oluliste asutuste omadega ning pooltele, keda õigusloomega seotud otsused võivad puudutada, tuleks pöörata nõuetekohast tähelepanu. Sellega seoses tuleks kaugeleulatuvaid struktuurimeetmeid, näiteks virtuaalseid elektrijaamu, käsitleda ainult EÜ konkurentsioiguse kontekstis ja rakendada ainult koos kehtestatud vajalike kontrollide ja tasakaalustamisega.

Muudatusettepanek 68 **Jean-Paul Gauzès**

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõike 3 punkt c

Komisjoni ettepanek

c) nõuda elektriettevõtjatelt mis tahes andmeid, mis on talle oma ülesannete täitmiseks vajalikud;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

c) nõuda elektriettevõtjatelt mis tahes **mõistlikke** andmeid, mis on talle oma ülesannete täitmiseks vajalikud;

Or. en

Selgitus

Riikide seadusandjate ülesandeid ja vastutust ei tohiks segamini ajada teiste oluliste asutuste omadega ning pooltele, keda õigusloomega seotud otsused võivad puudutada, tuleks pöörata nõuetekohast tähelepanu. Sellega seoses tuleks kaugeleulatuvaid struktuurimeetmeid, näiteks virtuaalseid elektrijaamu, käsitleda ainult EÜ konkurentsioiguse kontekstis ja rakendada ainult koos kehtestatud vajalike kontrollide ja tasakaalustamisega.

Muudatusettepanek 69
Jean-Paul Gauzès

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 12

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 22c lõike 3 punkt d

Komisjoni ettepanek

d) määrata **tõhusaid, asjakohaseid ja hoiatavaid** sanktsioone elektriettevõtjatele, kes ei täida käesolevast direktiivist ega reguleeriva asutuse või ameti otsustest tulenevaid kohustusi;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

d) määrata **vajadusel erapooletuid, proportsionaalseid ja ühtseid** sanktsioone elektriettevõtjatele, kes ei täida käesolevast direktiivist ega reguleeriva asutuse või ameti **siduvatest** otsustest tulenevaid kohustusi;

Or. en

Selgitus

Riikide seadusandjate ülesandeid ja vastutust ei tohiks segamini ajada teiste oluliste asutuste omadega ning pooltele, keda õigusloomega seotud otsused võivad puudutada, tuleks pöörata nõuetekohast tähelepanu. Sellega seoses tuleks kaugeleulatuvaid struktuurimeetmeid, näiteks virtuaalseid elektriijaamasid, käsitleda ainult EÜ konkurentsioiguse kontekstis ja rakendada ainult koos kehtestatud vajalike kontrollide ja tasakaalustamisega.

Muudatusettepanek 70
Andrea Losco

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt

Artikli 1 punkt 12

Direktiiv 2003/54/EÜ

Artikli 22c lõike 4 punkt a

Komisjoni ettepanek

a) riiklike võrkudega ühendamise ja neile juurdepääsemise tingimused, sealhulgas edastus- ja jaotustariifid. Need tariifid peavad võimaldama teha võrkudesse vajalikke investeringuid viisil, mis võimaldab tagada võrkude elujõulisuse;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

a) riiklike võrkudega ühendamise ja neile juurdepääsemise tingimused, sealhulgas edastus- ja jaotustariifid **või esialgsed tariifid, kui tariifi kehtestamise metodoloogiat hinnatakse katsetamisperioodi jooksul enne lõpliku tariifi kehtestamist. Katsetamisperiood ei ületa viit aastat.** Need tariifid peavad

PE402.861v01-00

70/77

AM712304ET.doc
Freelance-tõlge

võimaldama teha võrkudesse vajalikke investeeringuid viisil, mis võimaldab tagada võrkude elujõulisuse;

Or. en

Selgitus

Reguleerivatel asutustel on võimalik kehtestada ka tariifide määramise meetodid. See on vastuvõetav siiski ainult juhul, kui see on esialgne, maksimaalselt viie aasta pikkune samm enne lõplike tariifide otsustamist.

Muudatusettepanek 71
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõike 4 punkt a

Komisjoni ettepanek

a) riiklike võrkudega ühendamise ja neile juurdepääsemise tingimused, sealhulgas edastus- ja jaotustariifid. Need tariifid peavad võimaldama teha võrkudesse vajalikke investeeringuid viisil, mis võimaldab tagada võrkude elujõulisuse;

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

a) riiklike võrkudega ühendamise ja neile juurdepääsemise tingimused, sealhulgas edastus- ja jaotustariifid **ja nende arvestusmeetodid**. Need tariifid peavad võimaldama teha võrkudesse vajalikke investeeringuid viisil, mis võimaldab tagada võrkude elujõulisuse;

Or. de

Selgitus

Reguleerivale asutusele tuleb esitada edastus- ja jaotustariifide arvestusmeetodid.

Muudatusettepanek 72
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõige 13

Komisjoni ettepanek

13. Liikmesriigid tagavad sellised sobivad mehhanismid riigi tasandil, mille kohaselt riikliku reguleeriva asutuse otsusest mõjutatud osalisel on õigus otsus edasi kaevata asjaomastest osalistest sõltumatule **isikule**.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

13. Liikmesriigid tagavad sellised sobivad mehhanismid riigi tasandil, mille kohaselt riikliku reguleeriva asutuse otsusest mõjutatud osalisel on õigus otsus edasi kaevata asjaomastest osalistest **ja asjaomase liikmesriigi valitsusest sõltumatule riiklikule kohtule või teistele riiklikele asutustele**.

Or. de

Selgitus

Reguleerivate asutuste otsuste suhtes esitatavate kaebuste korral peab otsuse vastuvõtmisele kaasa aitama erasektori ja poliitilistest mõjudest sõltumatu organ.

Muudatusettepanek 73
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõige 14

Komisjoni ettepanek

14. Komisjon võib **vastu võtta** reguleerivate asutuste käesolevas artiklis kirjeldatud volituste **rakendussuunised ja neid** muuta. **See meede**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **võetakse vastu** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

14. Komisjon võib reguleerivate asutuste käesolevas artiklis kirjeldatud volituste **rakendussuuniseid** muuta. **Seda meedet**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **muudetakse** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 74
Heide Rühle, Alain Lipietz

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22c lõige 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

14 a. Liikmesriigid moodustavad gaasi ja elektrienergia tarbijate nõukogu, mis tegutseb tarbijakaitseasutusena ja reguleerivast asutusest sõltumatult. Gaasi ja elektrienergia tarbijate nõukogu on tarbijate kontaktasutuseks, mis

a) uurib üldkasulikke teenuseid osutavate ettevõtete vastu esitatud kaebusi;

b) konsulteerib seadusandjat, valitsust ja ettevõtteid tarbijate vajaduste osas ja

c) omab selgelt sätestatud juurdepääsuõigusi teabele ja kõnealuse teabe avaldamise volitust eesmärgiga edendada elektrienergia tarnimise ja füüsiliste elektrienergia teenuste kõrgeid standardeid tarbijate jaoks.

Or. en

Selgitus

Tarbijate õigusi on vaja kaitsta ja tugevdada. Üks selline meetod, mis mõnedes liikmesriikides on juba vastu võetud, on elektrienergia tarbijate nõukogu moodustamine. Sellised organid tuleks asutada kogu ELis.

Muudatusettepanek 75
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22d lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Komisjon võib **võtta vastu** suuniseid reguleerivate asutuste omavahelise ja ametiga tehtava koostöö ülesannete osas ja olukordadeks, kus vähemalt kahte liikmesriiki ühendava infrastruktuuri reguleerimise korra osas otsuste tegemine kuulub ameti pädevusse. **Need meetmed**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **võetakse vastu** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Komisjon võib **muuta** suuniseid reguleerivate asutuste omavahelise ja ametiga tehtava koostöö ülesannete osas ja olukordadeks, kus vähemalt kahte liikmesriiki ühendava infrastruktuuri reguleerimise korra osas otsuste tegemine kuulub ameti pädevusse. **Neid meetmeid**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **muudetakse** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 76
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22e lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Amet esitab oma arvamuse vastavalt arvamust küsinud reguleerivale asutusele või komisjonile ja kõnealuse otsuse vastu võtnud reguleerivale asutusele **nelja kuu** jooksul.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2. Amet esitab oma arvamuse vastavalt arvamust küsinud reguleerivale asutusele või komisjonile ja kõnealuse otsuse vastu võtnud reguleerivale asutusele **kahe kuu** jooksul.

Or. de

Selgitus

Tähtaja lühendamine

Muudatusettepanek 77
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22e lõige 9

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

9. Komisjon võtab vastu suunised, milles sätestatakse käesoleva artikli rakendusmenetluse üksikasjad. See meede, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, võetakse vastu artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

välja jäetud

Or. de

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises menetluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 78
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22f lõige 4

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

4. Et tagada käesoleva artikli ühetaoline kohaldamine, võib komisjon **vastu võtta** suuniseid, milles **määratletakse** tehingute aruandluse meetoodika ja kord ning säilitatavate andmete vorm ja sisu. **Need meetmed**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **võetakse vastu** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

4. Et tagada käesoleva artikli ühetaoline kohaldamine, võib komisjon **muuta** suuniseid, milles **määratleti** tehingute aruandluse meetoodika ja kord ning säilitatavate andmete vorm ja sisu. **Neid meetmeid**, mille eesmärk on muuta käesoleva direktiivi väheolulisi sätteid seda täiendades, **muudetakse** artikli 27b lõikes 3 osutatud kontrolliga regulatiivmenetluse kohaselt.

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises meneluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 79
Christian Ehler

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 1 punkt 12
Direktiiv 2003/54/EÜ
Artikli 22f lõige 5

Komisjoni ettepanek

5. Tarneettevõtja ning hulgitarbijate ja põhivõrguettevõtjate vaheliste tehingute puhul elektrienergia tuletisinstrumentidega kohaldatakse käesolevat artiklit ainult pärast seda, kui **komisjon** on vastu **võtnud** lõikes 4 osutatud suunised.

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

5. Tarneettevõtja ning hulgitarbijate ja põhivõrguettevõtjate vaheliste tehingute puhul elektrienergia tuletisinstrumentidega kohaldatakse käesolevat artiklit ainult pärast seda, kui on vastu **võetud** lõikes 4 osutatud suunised.

Selgitus

Ettepanekuga tagatakse suuniste vastuvõtmine korralises meneluses parlamendi ja nõukogu poolt. Õiguste üleandmist komisjonile tuleb piirata võimalike vajalike kohandustega.

Muudatusettepanek 80
Bernhard Rapkay, Robert Goebbels

Ettepanek võtta vastu direktiiv – muutmisakt
Artikli 2 lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

2 a. Komisjon annab Euroopa Parlamendile ja nõukogule igal aastal aru, kuidas edeneb käesoleva direktiivi praktiline ja vormiline rakendamine eri liikmesriikides.

Or. de